

### DE ACTUALIDAD

## Ubinam gentium sumus

En el número de "A B C" de ayer, leímos el siguiente suelto:

"Otro ataque a la religión.—En el debate de ayer sobre la ley de Confesiones y Congregaciones quedó plenamente afirmado, por una declaración del ministro de Justicia, el sentido de persecución que inspira el proyecto, y que han ido agravando el dictamen y sus modificaciones. El primer paso fue prohibir en la Constitución la enseñanza de las Ordenes religiosas. El segundo, en la ley proyectada, y contra la Constitución, extender el veto a toda la Iglesia, a la que sólo se permite la enseñanza exclusivamente doctrinal y eclesiástica. El último ataque, por ahora, consiste en prohibir la enseñanza religiosa a las instituciones privadas. La enseñanza no oficial, que nada le debe al Estado, y cuya libertad garantiza la Constitución, ha de ser laica también, y si no lo fuera quedaría prohibida, para lo cual se establece la correspondiente inspección. Es decir, que por el texto aprobado ayer, tal como lo explicó el ministro, el Estado no se conforma con hacer laica su enseñanza, la única que tiene derecho a regir, ni se conforma con prohibir, primero, a las Congregaciones, y después a la Iglesia entera, toda enseñanza profana, sino que, además, establece una inspección para ir detrás de los españoles e impedir que se enseñe privadamente la religión. Es lo mismo que si entrara en los hogares con igual exigencia de que las familias no adoctrinen a sus hijos religiosamente.

El sectarismo ha saciado su saña en esta ley llena de provocaciones, no sólo contra el espíritu católico, que es el espíritu nacional, sino contra todo sentimiento de justicia y contra todo respeto a la cultura. Es una de las leyes que más han contribuido a turbar la paz del país y a difundir la impopularidad de la política imperante; una de las que, por sus excesos, no pueden prevalecer y mantendrán la protesta y la lucha contra la obra sectaria".

Como podrá observar el lector, se trata de que la enseñanza que den lo mismo el Estado, que los particulares, sea laica. Es decir, que lo mismo la enseñanza pública que la privada, habrá de ser en el Estado, español laica. Y el laicismo que fundamentalmente es, no arreligioso como algunos o muchos quieren dar a entender, sino antireligioso, en España, y dadas las circunstancias por atravesamos tendrá un positivo y marcado carácter anticatólico.

Y preguntamos ahora nosotros: ¿es posible admitir una Ley como la que se está discutiendo y como la que pueda darse por aprobada, sancionada y promulgada?

¿Cabe aceptar sin que se subleven en lo más íntimo de nuestro ser nuestros más profundos sentimientos de dignidad humana, una Ley tan ínfima y tan trágica?

Se comienza por negar a ciudadanos determinados, el derecho de enseñar reconocido por todas las constituciones del mundo. Se nos despoja a los ciudadanos católicos de la propiedad de nuestros templos y de cuanto en ellos se contiene de precioso, artístico y venerando.

Y se nos arrebató por fin, a nuestros propios hijos para que otros hijos nos los eduquen sin Dios o contra Dios.

Es decir, que ya los padres no tenemos con respecto a nuestros hijos mas que el

deber de alimentarlos, el de vestirlos, el de amarlos... y el de enviarlos además, a las escuelas para que en ellas, nos los eduquen y les instruyan no como nosotros, en conciencia creamos que deben ser instruídos, sino como les de la gana a otros hombres que ni conocen, ni aman, ni tienen derecho a enseñar a nuestros hijos.

¿Dónde se ve en esta Ley el respeto al derecho natural, ni a la "democracia" en que se afirma fundarse la República? Y ¿dónde se encuentra, por fin, el que deben a la misma Constitución del Estado los que la han dictado y sancionado?

Triste, doloroso, insufrible se nos hace el pensar que los templos y las Iglesias, en donde reposan los huesos de nuestros antepasados, en los que nuestras madres nos enseñaron con su bendito ejemplo a elevar el corazón y el alma a Dios en los momentos graves de nuestra existencia, y que guardan los recuerdos más emocionantes, dulces o tristes de nuestra vida, (que también éstos los ama y venera el corazón) pasen a poder de quien no puso una piedra en su construcción y de quien además, se declara laico; pero es todavía más terrible, más inhumano, más hiriente, el que se nos diga: "no podrás enviar tus hijos a esos colegios de religiosos que tanta confianza te inspiran, pero tendrás que enviarlos a las escuelas públicas o privadas, en las que no los educarán como tu desees sino como lo quiera yo, que será contra lo que tu más quieres, veneras y desees".

Y no sólo encierra esta Ley el insulto y la puñalada más aleve que puede imaginarse a los derechos que como padres tenemos, a nuestro amor que como padres sentimos, y a nuestros deberes q. como padres nos obligan con respecto a nuestros hijos, sino que resulta, porque así es, una burla y al propio tiempo una estafa, a nuestro derecho de propiedad y de ciudadanos.

Porque, ¿con qué dinero ha de dar el Estado, la enseñanza laica a nuestros hijos? ¿Acaso con el suyo? No; con el nuestro. Y no saben acaso los dirigentes del Estado que no pueden, que no deben emplear nuestro dinero precisamente en lo contrario de lo que nosotros queremos? ¿No resulta esto una verdadera burla de nuestros derechos de ciudadanos?

Pero hay más; ¿por qué razón, si los ciudadanos queremos organizar privadamente la enseñanza para nuestros hijos, ha de ser el Estado, que no pone (en este caso todavía menos que en el anterior) una peseta ni un céntimo, quien nos imponga la clase de enseñanza que se ha de dar en las escuelas que nosotros queramos fundar libremente?

Aquí sí que cabe repetir la tan conocida pregunta del orador romano "Ubinam gentium sumus?" ¿En qué país vivimos?

M. E.

**PERDERAS NAVARRO, UN GRAN DIA SI FALTAS EL 16 EN SAN SEBASTIAN. EUROPA QUIERE TENDER SUS MANOS A EUZKADI. NO DESPRECIAS ESTA COYUNTURA.**



La Junta Directiva de la Hermandad de la Pasión, con el sabio e ilustre P. Benisa y dos RR. PP. de la Residencia de Capuchinos de esta ciudad.

### Academia de la Lengua Vasca

Extracto de los acuerdos adoptados por esta Corporación en sus últimas sesiones ordinarias celebradas en San Sebastián.

Leída y aprobada el acta de las sesiones anteriores, se dió cuenta del cumplimiento de los acuerdos adoptados en las mismas en asuntos relacionados con la sección tutelar. Se oyeron con agrado las gestiones efectuadas y se acordó realizar idénticas gestiones en otro asunto similar que entraña gran importancia para la conservación y desenvolvimiento de nuestra Lengua.

El correspondiente señor Ormaechea dió cuenta de un manuscrito que contiene diez hemílicas inéditas de don Pedro Urdangarin, Párroco de Ataur por los años de 1852 y que actualmente los posee don Antonio Garmendia, de Tolosa.

A juicio del señor Ormaechea, comprobado por su lectura, no es su autor modelo de corrección sintáctica ni de pureza de vocabulario, pero con todo, da margen a útiles observaciones gramaticales, morfológicas del dialecto de Goyeri, especialmente de su verbo.

El señor Azkue dió fin a la lectura de su enorme trabajo acerca del verbo guipuzcoano, que aparecerá en la revista, como primer apéndice de su Morfología Vasca, obra de consulta indispensable en toda biblioteca vasca.

El señor Altube dió fin a un extenso trabajo sobre el Sahioral vasco, en contestación al del señor Azkue, leído en una de las sesiones anteriores, sobre el mismo tema. Es un estudio documentadísimo que mereció la preferente atención de la Academia en gran parte de estas dos sesiones. Incluye en él todas las materias estudiadas por el Sr. Azkue en el suyo. En cuanto a los hechos o prácticas fonéticas y morfológicas con que fundamenta su tesis el señor Azkue, muchas de ellas las acepta el señor Altube y hasta la refuerza con la aportación de nuevas pruebas coincidentes; otras dan lugar a una manifiesta divergencia de opiniones, la que se acentúa aún más en la exposición de las conclusiones en las que ambos escritores caminan en direcciones opuestas. Desde luego el señor Altube mereció plácemes de todos sus compañeros por la enorme labor que supone su denso y documentado trabajo.

La Academia hace constar que ambos trabajos reflejan opiniones particulares de sus respectivos autores, todo lo respetables que se quiera, por la autoridad de los mismos, pero no la de la Corporación, la que como tal no hace más que agradecer la colaboración de sus laboriosos miembros y publicar sus trabajos en la revista. El trabajo del señor Azkue aparecerá en el número correspondiente al segundo trimestre.

Se ocupó la Academia, como en sesiones anteriores, en la formación de palabras diversas acepciones, etc. relacionados con el nuevo diccionario. En este asunto se acordó hacer un cálculo aproximado del precio a que ha de venderse el ejemplar y hacerlo público para admitir suscriptores cuya lista se dará a conocer.

Acordando a la petición del Prefecto de Estudios del Colegio de PP. Capuchinos de Lecároz, se acordó enviarle algunos libros de la Academia para que reparta como premio entre los alumnos más aventajados de las clases especiales de Vascongue que finalizan el curso a fines del presente mes.

Se leyó una carta del señor Echegaray dando cuenta del estado de su salud. A Dios gracias está fuera de todo cuidado aunque la convalecencia será más larga de lo que deseara la Academia.

pectivos, no podrán hacerlo. Se calcula que la autorización de venta alcanza a Estados que reúnen en total setenta y dos millones de habitantes, siendo de ciento veintidós la población total de los Estados Unidos. Además de la alegría producida por la vuelta a los tiempos "húmedos", existe la esperanza de que la fecha de hoy quedará marcada como iniciación de una etapa de resurgimiento económico. El Gobierno espera obtener ciento cincuenta millones de dólares con los impuestos sobre la cerveza, y las fábricas emplearán millones de obreros, solucionando, aunque sea parcialmente, la crisis de trabajo, que afecta actualmente a doce millones de hombres.

## El Septenario de la Soledad

Con la misma o mayor concurrencia que los días anteriores se celebró ayer en la Catedral, la última función del Septenario de la Soledad.

Después del Santo Rosario y de las plegarias propias del "Septenario", subió a la Catedral Sagrada el P. Benisa, que (emplearemos la frase estereotipada) cerró con broche de oro la serie de magníficos sermones que ha predicado en la Catedral.

Habló de las persecuciones que ha sufrido la Iglesia, para que no nos sorprendan las que actualmente viene padeciendo y no decaiga nuestra fé ni se entivie nuestro fervor.

El mismo divino Fundador, Cristo, las sufrió hasta el punto de morir crucificado. Después los Apóstoles San Pedro, San Pablo y todos los demás, así como los primeros Pontífices y Obispos, murieron también crucificados o martirizados.

Hizo después una breve pero hermosa y

terminó diciendo que si bien es cierto y seguro que la Iglesia y la Fé no han de perecer jamás, pues está asegurada su conservación, sin embargo no lo está en determinados individuos ni pueblos, y que por lo tanto, nosotros queremos conservarla en nosotros y en nuestro pueblo debemos luchar con energía y entusiasmo para que la Fé no decaiga ni desaparezca de nuestra Patria.

Dió fin a su sermón excitando a todos a celebrar con verdadero fervor, el "Año de la Redención", o sea la fecha gloriosa, la más grande de la humanidad que es la muerte de Cristo.

La Capilla de la Catedral cantó el "Propeccatis" y "Quando Corpus morietur" de Magner, con la misma perfección que los demás días.

En resumen, el "Septenario de la Soledad" de este año será inolvidable para todos los pamploneses que han tenido la dicha de asistir a él.

### Movimiento Católico Misionero

MISIONERO ASESINADO POR LOS BANDIDOS CHINOS

ROMA.—Un telegrama de Pakin a la "Agencia Internacional Fides" comunica, con fecha del 27 de marzo, que el misionero italiano, Padre Ottmar Stompl, ha sido asesinado en el Hunan (China) por los bandidos de aquella región.

El P. Stompl era un franciscano de la provincia de San Leopoldo (Tiro). Nació en Cortaccia (Alto Adige), el 24 de Enero de 1890. Desde 1921 evangelizaba en la Prefectura Apostólica de Yungchowfu (Hunan), llegando a ocupar el cargo de Pro-Prefecto. Es de notar que ningún misionero católico fué asesinado por los bandidos chinos, durante todo el año pasado de 1932.

FALLECIMIENTO DEL SUPERIOR GENERAL DE LAS MISIONES AFRICANAS DE LION

ROMA.—El R. P. Juan María Chabert, cuarto Superior general de las Misiones Africanas de Lion, falleció en dicha ciudad el 25 de Marzo. Era natural de la diócesis lionesa donde nació en 1874. Ordenado sacerdote en 1897, trabajó, durante largos años, en Egipto, en las Misiones del Delta de Nilo. Elegido Superior General en 1919, fué, nuevamente, confirmado en su cargo, tanto en 1925 como en 1931.

El Instituto de las Misiones Africanas de Lion, fundado en 1856 por Mons. Bresille, Vicario Apostólico de Sierra Leona, cuenta, actualmente, con 543 miembros sacerdotes y tiene a su cargo 9 Vicariatos y 3 Prefecturas Apostólicas, en territorios de Egipto y del África Occidental.

LA ASAMBLEA ANUAL DEL CONSEJO SUPERIOR GENERAL DE LAS OBRAS PONTIFICIAS EN ROMA PARA EL 26 DE ABRIL

ROMA.—En la mañana del 26 de Abril próximo, se reunirá en esta ciudad, en su sede del Palacio de Propaganda, el Consejo Superior General de las Obras Pontificias. Propagación de la Fé y San Pedro Apóstol. En dicha asamblea plenaria que celebrase anualmente, participarán todos los miembros del citado Consejo, residentes en Roma y los Rvms. Directores Nacionales de las susodichas Obras que llegarán de los diferentes países del mundo, a fin de informar sobre la labor misionera realizada en sus naciones respectivas, estudiar, de común acuerdo, la distribución de los subsidios a las Misiones Católicas y fijar el programa de actuación para el ejercicio siguiente.

NAVARRO  
SI QUIERES CONTRIBUIR A DEMOSTRAR A EUROPA LA JUSTICIA DE NUESTRA CAUSA NO FALTES EN SAN SEBASTIAN EL DOMINGO DE RESURRECCION.

## ETZUAN berak ala uste...

Gaitzak etorri arte, arriskua dagoanik ere gororatu ez; gertatu ezker argitasuna etortzen da, ta gauzak obeto ikuste dira. Orduan danuzten zaigu ura egin izana, baina berandu izaten da, ta antolabiderik gabe gertatzen gera.

Jan-edan gauzetan, kalte erraz egingo dituganak nola nai artzen ditugu. Itxaso edo ibayetan ardurik gabe sartu ta ibiltzen gera. Zuaiz eta telatuetara edozer gauzagaikan igo, ta lurreen bageunde bezela ibili ere bal. Eiztariak iskiloa aru, eraman, utzi, erabili, zernai egiten dute, makil bat balitz bezela. Sua itzali gabe ere, zabarkeriz noiz nai utzitzen degu... Abek eta auen antzeko beste asko, gertatu ditekerrari begiratu gabe egiten ditugu, ta okerrikan izan ez degulako, nola nai ibiltzen gera. Gero, zortitxan bat gertatzen danean, esaten degu: ¡Nork esan bear zuan! Askotan egin izan degu, ta beñere okerrik ez, eta orain, usterik gutxienean, ala gertatu, ¡Ori gauza!

Zintzoa ta langilea zan Petratxo; bafian oitura txar bat hazuan, eta onek ondatu ta eraman zuan.

Bein batean esku-lanean ari zan, eta askotan oi bezela, bear etzituán orratzak ao muurreran jarri zituan, espafiaz estutu-ta. Leyo ondolan argi obea izango zuala gogoratu-ta, antxe jarri zan, eta bere lanean itxurituari zan. Leyoa, zabal-zabalik idiki zuan, eta bere lanean poz-pozik zegoan, zentzu guztiak artan ipilirik. Alako batean, txori batzuek burrundara aundian leyotikan sartu ziran. ¡Nola ordea?

Zapelatzak txoriren bat arrapatu nayan onl eraso ta bere atzetikan astizen danean, ¡txoritxoia nola jartzen dan ikusi al dezu? Erutu-ta bezela, itxu-itxuan norainai jotzen du, non sartzen dan edo nora dizona gogoratu gabe. Ark arrapatu ezker galdia dala ezagutzen du (Jaungoikoak sumo ori eman-du), ta beste arririkurik ikusten ezdu. Etxeko atetik sartuko zain, zokoren bat al badu, bilatuko du, ta sartzen bada, antxe geldituko da giza-joa elbarritu-ta bezela, dardaras, zer egin ezakiala, ta orduan arrapatu nai bezu, sagar-ondoren apitikan sagar-ale bat bezela txori ura artuko dezu.

Era ortan sartu ziran txori ayek Petratxo-ren aurretik gelan, tximista bafio bizilag ta txu-ixakua beren ikara erakusten zutela. Neska bere lanean oso itxuririk zegoan, eta txori oyeke era ortan bat batean bere aurretik igarotzean izatu zan, anasak atzera jo zuan, eta neska soan zituan orratzak arrastaka bezela berekin batean eraman zituan. Batzuek ezartarian gelditu zitzaizkan, eta izugarriko ofazek egiten zizkaten. ¡Neska arean larrituan eta nekeak! Karraxi aundiak aterat zen zituan, eta auzo osoa antxe bildu zan. Bafian ifior ere ezin lagundu, ezertan ere. Beste batzuek berriz iretsi zituan, eta urdilleroan sartu zitzaizkan, eta ori askoz txarragoa izan zan.

Sendatzalea bereala ekarri zituen, bafian ezin egin. Ezarrikoo txarra, ta urdillakoo askoz txarragoa zan. Ikara nonbait aundia izan zan, eta orratzak barren-barrene-raio sartu zitzaizkan ezartarian. Artan asko sayatu zan Sendatzalea izana, bafian alperrik; onurik ez. Besterako, aldameneko erriko Sendatzalea ere ekarri erazi zuan; bafian ortan ere alperrik. Gaur egunear gaur oyeke eta zailagoak ere egiten dira; bafian orduan oraindik anasatu gabeak ziran tresna oyeke, eta jaun ayen alegiaf ezartarako ez. Azkenean, etzekoal etsia eman bear izan zieten, eta ala gertatu zan. Neskarl ofizeak negar egin erazitzen zioten, eta karriaxiak barruago sartzen zizkaten orratzak, eta orrela, miñaren-miñez il zan.

Oso ona zan neska, ta guztiak asko maite zuten; orregatikn naigabe aundia artu zuten, eta ari gertatu gogoan josi-ta betiko gelditu zitzaizen. Il arte al zuten gutxian lagundu zioten; eta il ondolan astitzen zute-nean, aren orolpena eta ari gertatu berriz gertatu etzedin, orratzak espafietan ez eukitzezko asma berriekin zituan.

¡Amalka aldiz eukiko zituan Petratxok orratzak noan, orrelako arriskua zanik gogoratu ere gabe; bafian ori gertatu zitzaio-nean gauzak ondo ikasi zituan berandu ordea, ¡Berandu ordea? Orduan samutu zitzaion ori askotan egina; bafian onurik ez. ¡Inguru aytan, eta luzarotan, beste gauzik aditzen etzan, gertaldi al altatzean: ¡Gajos, Petratxo! ¡Nork esan bear zuan!

Uren aldian ez iteke...  
...Eun ta bat garrenean izan.  
...Gauza guztiak kakoa dute. Orrek eldu ezkerro...  
Zintzoak kontuz ibili bear... ¡Eta ajolabakak!

## La campaña antisemita y la campaña antialemana

La cuestión judía ha dado lugar a un círculo vicioso. Los judíos atacan al Gobierno alemán por su actividad antisemita; el Gobierno boicotea a los israelitas porque éstos los atacan...

Para defenderse contra la pretendida campaña antialemana que los judíos han organizado en todo el mundo, la dictadura ha hecho imprimir unas tarjetas que han sido profusamente repartidas en Alemania para que todos los alemanes afectados a Hitler las remitan firmadas a sus amistades residentes en el extranjero.

Traducido, dice: "Leipzig, 31 de marzo de 1933. Señor mío y muy honorable colega: Considero como un deber nacional muy honorable poner en su conocimiento que no hay nada cierto en las infames noticias divulgadas respecto de Alemania por la Agencia Havas y las otras Agencias. Con mi saludo fraternal, su muy devoto Grímpe".

**FILIPINAS POR SU INDEPENDENCIA**  
**Los comisionados llegaron a Brindisi en un barco enviado por el "Duce"**

Brindisi. — Ha llegado el presidente de Senado de Filipinas, don Manuel L. Quezon, a bordo del navio italiano "Conte Verde", que por orden expresa del señor Mussolini, había ido al puerto de Manilla a recoger el citado hombre de Estado y a otra personalidad que le acompañaba en su viaje a los Estados Unidos.

Dirige la Comisión el señor Guezo, y integran parlamentarios y representantes de las fuerzas vivas del país, además del general Aguinado, que parlamentará en Washington con los nuevos directivos del Congreso y del Gobierno de Norteamérica sobre la ley de Independencia para Filipinas, recientemente votada por la Cámara de representantes y el Senado.

El general Aguinado y otros miembros de la Comisión marcharán a los Estados Unidos por el Pacífico.  
Se asegura que la aceptación de dicha ley por el pueblo filipino dependerá de las recomendaciones que esta Comisión ha de formular tan pronto regrese a las islas, y, entre tanto, los filipinos están imprimiendo ya nuevos rumbos a su agricultura, industria y comercio.

Antes de proseguir su viaje a Nueva York, el presidente Quezon se ve obligado a descansar unos días en Niza, donde conferenciará con diferentes personalidades, entre ellas don Enrique Carrion, propietario de cuantos intereses radicales en Filipinas, y don Rafael Villanueva, líder que fué de Parlamento filipino, y hoy representante en Europa del Servicio Informativo Nacional, quien vendrá de Madrid.

## La venta de la cerveza en los Estados Unidos dará al Estado 150.000.000 de dólares

Washington. — El presidente Roosevelt ha firmado anoche el decreto que regula la venta de cerveza.

Indudablemente, millones de norteamericanos se apresurarán esta noche a las tiendas a adquirir cerveza. Será la primera vez que en los Estados Unidos se realiza la venta libre desde hace trece años.

La nueva ley, que permite la venta de bebidas cuyo contenido alcohólico no sobrepase el 3,2 por 100 entra en vigor esta noche, a las doce. En realidad, esto no constituye una derogación estricta de la famosa enmienda de Volstead sobre la prohibición. Es una pequeña puertecita abierta al consumo de bebidas poco alcohólicas, mientras se llega a la derogación total de la enmienda 18, que sólo puede llevarse a cabo cuando quede ratificada por las tres cuartas partes de los Estados Unidos, cosa que tardará, cuando menos dos años.

No se esperan, a pesar del entusiasmo predominante, escenas tumultuosas esta noche. Los grupos influyentes de "húmedos" han expresado el deseo de que no se produzcan para evitar argumentos a los elementos "secos", que podrían iniciar una campaña en favor de la vuelta a los tiempos de prohibición absoluta o, cuando menos, perturbar la derogación total de la enmienda 18.

Además en Nueva York y San Francisco, los expendedores de cervezas han anunciado que no la pondrán a la venta hasta seis de la mañana del viernes. En cambio, en otros centros importantes de bebedores, como San Luis y Milwaukee, hay el propósito de festejar la fecha sin ninguna restricción. En Chicago, la venta de cerveza comenzará exactamente al dar la última campanada de las doce.  
No en todos los Estados de la Unión comenzará esta noche la venta libre de cerveza. Hay algunos que, por sus leyes res-

# Ecós de sociedad

## El apretón de manos

Se abusa del apretón de manos; para evitarse ese suplicio, el presidente Hoover, a primeros de año, suprimió la fiesta tradicional, consistente en la recepción que dispensaba en la Casa Blanca a los ciudadanos americanos que querían ir a estrecharle la mano. Causó con ello una viva decepción.

La tradición de sencillez democrática que es de rigor en los Estados Unidos en las relaciones del Jefe del Estado con los ciudadanos, ha impuesto en todo tiempo esa costumbre del "shake hand", verdadero suplicio, del que no pueden escapar los desgraciados presidentes.

Es una de las exigencias del cargo. En ciertos días, y en particular en el Año Nuevo, el presidente ha de someterse a ella con maravillosa paciencia. En dicho día, millares de ciudadanos acuden a la Casa Blanca para felicitarle, y él debe, indispensablemente, estrechar la mano de todos los visitantes. Es lo que no pueden escapar los desgraciados presidentes.

El presidente Coolidge olvidó los prudentes consejos del médico, y el primero del año de 1928 tuvo que estrechar alrededor de 10.000 manos. No sé si su sistema nervioso padeció por ello; pero lo cierto es que la muñeca derecha se le quedó anquilosada y que durante algún tiempo hubo de llevar el brazo en cabestrillo.

Ese es el número de apretones de mano que el presidente se ve, por término medio, obligado a dar aquel día. Que consistiere cada cual en qué estado se encontrará el bulbo raquídeo y la muñeca presidencial después de semejante prueba.

Quizás digáis que el médico del presidente Coolidge debía exagerar algo los perjuicios del "shake hand"; pero no hay duda que semejante gesto, repetido con exceso, debió quebrantar el organismo. Fiestas para el sistema nervioso, no es tampoco nada recomendable desde el punto de vista de la higiene.

Todas las manos que se tocan no están igualmente sanas, y, sin embargo, esa costumbre es una de las más imperiosas de nuestra civilización occidental.

¿Cuánto más acertado es el proceder de los orientales que se saludan con un ademán y no se estrechan la mano!

Juan LECOQ

## VIAJES

De Puigcerdá la bella señora del doctor Pomar, doña Adelaida López, ilustrada profesora de aquella localidad.

De Madrid el industrial don Luis Kutz con su bella hija María Luisa.

De Zaragoza el industrial don Cleofé Samas.

De Madrid el arquitecto pamplonés don Javier Yarnoz.

De París la bella señorita Pilar Duché Atteguirre.

De Zaragoza la bella señorita Encarnación Golecochea, su cuñada.

De San Sebastián y Biarritz el propietario de la renombrada pastelería "Maxy", don Maximino Arrasate.

De Roncal, para fijar su residencia en esta ciudad, don Gesario Lafuente y señora.

De Olite el industrial don Pedro Carril.

Del Roncal don Juan Lafuente y familia.

De Zaragoza y de paso para París, el industrial don Manuel de Escoriaza con su hijo Manolo.

De Isaba don Julio Labairu.

De Murelaga (Vizcaya), el culto profesor de Primera enseñanza don Fernando Reclusa.

A París el distinguido joven don Francisco Engil.

Para Laredo el culto profesor del Instituto don Mariano Paísán.

Para San Sebastián don Juan Magriña.

De Urroz a Madrid don Joaquín Fanful, diputado a Cortes.

## NOTAS TRISTES

El día dos de abril entregó su alma al Señor la distinguida y virtuosa señorita Asunción Salanueva Saez.

De carácter afable y bondadoso supo conquistar la simpatía y cariño de cuantos le trataron, pero más, mucho más que todo, esto resalta en ella su fervor profundamente cristiano, siendo la caridad, entre las demás virtudes, flor fragante que florece en su alma llena de bondad y delicada distinción.

En plena juventud, ha dejado este mundo de destierro para marchar a la eterna mansión donde gozará de Dios al recibir la palma de los justos; y esta seguridad al mismo tiempo que los consuelos de la religión ha de mitigar el dolor y prestar el consuelo a su afligida madre doña Eulalia Saez, y a sus hermanas don Luis, doña Julia, don Fermín, don Aurelio, doña María, don Sabino y don Jesús, a todos los cuales y a sus parientes e interesados testimoniaremos nuestro sincero pésame y nuestra condolencia.

Mañana domingo, día nueve del actual, a las once de la mañana, se celebrarán funerales por el alma de la finada, en la iglesia parroquial de San Lorenzo.

Al barman del Niza de Pamplona le tocó en suerte actuar el primero, y a fé mía que de haber estado allí el famoso "Chicote", hubiera tenido que ceder su puesto al simpático Delfín, que nos dió las primeras impresiones de valor para la prueba que nos esperaba, en unos cok-tails de no sé qué, pero que poseyeron en sumo grado la virtud de hacernos poco menos que héroes durante unas horas.

Bien por el Niza, por Sesma y por Delfín.

Porque de allí, señores, fuimos a los corrales. Don José en el chiquero, balcones engalanados de belleza femenina y unos cuantos, demasados, luchando a brazo partido por querer todos y cada uno acercarse más y el que más a seis hermosas becarras que se saciaron de acariciar cariñosamente a cuantos salieron a saludarlas.

Carmelo y José María, de 13 y 9 años, hijos ambos del simpático Agustín mayoral de la famosa ganadería, fueron los protagonistas en las faenas cumbres. De vez en cuando "despuntó" también Pantaleón.

Fue presidida esta parte del programa, en representación del sexo débil o bello, por las señoritas Josefina, Carmen y Gloria Díaz y la señora de Iturbe con sus hijas.

José Roldán, que estuvo hecho un bravo, dicho sea entre paréntesis, "fotopiando" en los cuernos mismos de las fieras, dió la ríbrica retratando en compacto grupo a todos los asistentes.

Hora de cenar.—El acreditadísimo Hotel Moderno, de Calahorra, que nos obsequia con el siguiente menú:

- Entremeses variados
Menestra
Huevos al Gratin
Rodaballo con champignon
Langosta con Mayonesa
Pavo trufado y jamon en dulce
Huevos hilados
Mantecado helado
Frutas varias
Pastres
Bebidas a todo plan
Licores, "Moet Chandon"
Habanos

No necesita decir que después, en la segunda faena en los corrales, completamente siglo XXX, farolillos a la veneciana, etcétera, los de 4 y 5 años nos parecían pequeños, el amigo Sesma, que tanto valor supo infiltrarnos con sus sabrosos "koc-tails", fué el único que sufrió un metido bastante molesto, pero nos enteramos hoy de su completa mejoría y lo celebramos sinceramente.

Y... cada mocheuelo a su olivo.

Us eran día, en una palabra. Nuestra cordial enhorabuena a los familiares de los no vivos y a ellos los votos sinceros de una felicidad completa.

Asistieron al banquete los señores siguientes: Serapio Sesma, Cándido, José, Antonio, Jesús y Alfonso Díaz, Joaquín Catalán, José Roldán, Paco Lizarrá, Felipe Esparza, Sebastián San Martín, José María Carretero (cofré), José Luzea, J. Uscil, Jesús Irujo, Joaquín Dorla, Miguel Lacunza, Mariano Labairu, Pepe H. Mendicó, don Nicolás, José María y Máximo Díaz, Pantaleón Samaniego, Estanislao Arizmendi, y Delfín o el chico del Bar, Juanjo Sayes, Fernando Santesteban, Felipe Sornoral, Joaquín Irujo, José Martínez Sola, Adolfo Lerza, Angel Huarte, Lucio Mata, Luis Turbe, Mariano Ustároz, Julio Calleja, Eduardo Moreno, Félix Dorla, Adolfo Lerza y Jesús Irujo.

WADEBAS De plaza de Roncal y alrededores ANTONIO ERICE

## Primera Comunión

Trajes y Vestidos y Mantos, los más baratos compráris en el comercio de Félix Tapiz del Castillo, Mayor, 70.

EN SAN LORENZO Ejercicios espirituales para niños

Del 9 al 13 de Abril, ambos inclusive, tendrán lugar en la parroquia de San Lorenzo unos Ejercicios espirituales para niños comprendidos en la edad de once a 16 años, en la forma siguiente:

Por la mañana, a las siete y media, se celebrará la santa-misa y durante ella se les dirigirá una plática.

Por la tarde, a las siete y media, después del rezo del santo rosario, habrá plática, cánticos y sermón moral.

De las pláticas está encargado el Reverendo Presbítero don Gregorio Ortiz de Zárate y los sermones estarán a cargo del Reverendo Párroco don Justiniano Arabel.

Se ruega encarecidamente a los padres que lleven a sus hijos a estos piadosos actos, siempre útiles y hoy muy necesarios.

Se advierte a cuantos piensan asistir, que las personas mayores y todos los que no sean niños de 11 a 16 años, deben entrar en el templo por la calle de San Francisco y tomar asiento en la capilla de San Fermín, porque la entrada principal y los bancos de la parroquia están reservados para los ejercitantes.

El día de Jueves Santo, a las ocho de la mañana, tendrá lugar una solemne comunión general como final de los Ejercicios.

EN LOS PP. CORAZONISTAS.—Solemne Reparación Sabatina. Sábado día 8. Por la mañana hermosísimas comuniones reparadoras en las misas de seis y media y de las ocho. Comenzarán las misas con el canto del "Himno al Corazón de María" y luego se recitarán las preces propias, se hará la preparación para la comunión con la subsiguiente acción de gracias, y al final se cantará la Salve por el pueblo todo. Durante la comunión se cantarán tiempos moletos.

Por la tarde, a las siete en punto, Hora Santa Eucarística Marjana. Se recitarán conmovedoras plegarias reparadoras a Jesús Sacramentado, se cantarán expresivos cantos implorando misericordia, se rezará el rosario y se cantará la salve popular y se dirá

## E. HUARTE-MENDICOA

De la Maternidad de París y de la Clínica de mujeres de Freiburg (Alemania) Partos y enfermedades de la mujer Consulta de 12 a 1 y de 4 a 6 Av. Carlos III, 13 Tel. 2971

LA SENORITA ASUNCION SALANUEVA SAEZ falleció en Pamplona el día 2 de Abril de 1933 a los 27 años de edad después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S. R. I. P. Su desconsolada madre, doña Eulalia Saez; hermanos, don Luis, doña Julia, don Fermín, don Aurelio, doña María, don Sabino y don Jesús; hermanos políticos, doña María Arroqui y don José Uscain; sobrinos, tíos, primos y demás interesados, SUPLICA a sus amigos y conocidos encomienden a Dios en sus oraciones el alma de la finada y asistan a los funerales que en sufragio de la misma se celebrarán mañana, DOMINGO, día 9 del actual, a las ONCE de la mañana, en la iglesia parroquial de San Lorenzo, por lo que les quedarán eternamente agradecidos. DOMICILIO: Mayor, 51.-4. Pamplona, 8 de Abril de 1933

## Boletín religioso

SANTOS DEL DIA Beato Alberto Magno; Edesio; Jenaro. Máxima, Macaria, mrs.; Dionisio, Perpetuo, Amancio, Redento, obs.; Rerodion, Asinorito, Flegonte, Concesa, mrs.; beato Julián de San Agustín, franciscano.

Beato Alberto Magno En Lingino, pueblo de la Germania, nació esta preclarísima lumbrera del genio humano. A los diez y seis años la Virgen María llamó a la religión de poco por Santo Domingo de Guzmán; mas antes quiso perfeccionarse en las ciencias. Partió para Venecia y en la célebre escuela de Jordano hizo sus estudios, con la particularidad de que en sus comienzos, creyéndose inepto, casi llegó a abandonarlos y a rehusar el cumplimiento de su deseo de entrar en religión. Mas luego, perseverando en sus propósitos, logró tales progresos que se le dió el sobrenombre de filósofo y después el de Magno. Explicó en Colonia, Ratisbona y en París. En Colonia tuvo por discípulo a Sto. Tomás de Aquino, profetizando de él que alumbraría la Iglesia de Dios como el sol alumbró el mundo. En su orden eligióle provincial y más tarde el papa Urbano IV le obligó a aceptar el obispado de Ratibona, mas creyéndose el Santo en su humildad, que alcanzaba poco fruto, no paró hasta renunciar el cargo, volviendo a su retiro del claustro. El número de obras escritas por este insigne maestro causa asombro, pues no sólo trató de filosofía y teología, sino de medicina y matemáticas y demás ciencias. En el concilio de Lyon brilló como oráculo y conociendo después que se acercaba su fin, dióse del todo a la oración, y a los ochenta y siete años, en 1290, entregó su espíritu al Señor.

## EJERCICIOS ESPIRITUALES

de San Ignacio de Loyola para hombres, en la Casa de San Francisco Javier, establecida en Pamplona (Burlada), dirigidos por un Reverendo Padre de la Compañía de Jesús.

Darán principio el día 21 de Abril, a las siete de la tarde, para terminar el 26 del mismo por la mañana.

Los que deseen formar parte de esta tanda avisarán a la Superiora de la casa y lo harán antes del día 19.

Nadie irá a los Santos Ejercicios sin haber recibido aviso de estar admitido.

## Almorranas, Varices, Úlceras

Curación científica radical "SIN OPERACIONES" NI DOLOR Procedimiento más moderno

Consultorio: Dr. Jaime Ledesma Navarra Enfermedades de la Piel Venéreo y Sífilis.

Especialista del Hospital de la Cruz Roja Consulta de 11 a 1 Alfonso I, n.º 16 enlo. ZARAGOZA

## ANIS LAS CADENAS

De finísimo paladar DEPOSITO EN PAMPLONA. CONSTITUCION 12. TELEFONO 224

## De Enseñanza

De Bilbao Regresaron ayer noche después de haber pasado dos días en Bilbao cuarenta alumnos Normalistas acompañados de los profesores señores Urabayen, Saez Morilla y señora Troncoso.

Volvieron encantados y contentos de su viaje y de los agasajos de que fueron objeto en la villa hermana.

## Reunión de Maestros

Prosiguen con gran actividad las reuniones de los maestros que integran la Asociación Nacional de Maestros.

Fin de vacaciones. Nos solicitan varios compañeros los aclaremos el fin de las vacaciones escolares y como acuse de recibo debemos decirles que terminan el día quince, y como el siguiente es domingo las clases deberán comenzar el día diez y siete.

## Ascensos

Hecha la clasificación del profesor de la Normal don Manuel F. Navamuel, queda vacante un sueldo de 12.000 pesetas en el escalafón, por lo que se da la corrida de escalas, y en su consecuencia, don Emilio Hernández Abenza pasa al número 23, y sueldo de 12.000 pesetas; don Felipe Oliva pasa al número 35, y sueldo de 11.000 pesetas; don Antonio Pasagallo Lobo pasa al número 72, y sueldo de 10.000 pta.; don Juan José Martín Rodríguez pasa al número 10, y sueldo de 9.000 pesetas; don Antonio Relajo Jiménez pasa al número 141, y sueldo de 8.000 pesetas; don Florentino Martínez Torner, inspector superior de Primaria Enseñanza, pasa al número 181, y sueldo de 7.000 pesetas, y don Matías G. Augusto Moya Mena pasa al número 223, y sueldo de 6.000 pesetas. Estos ascensos surtirán efectos económicos a partir del día 19 de marzo, fecha inmediata posterior a la del cese en el período de haber en situación activo del señor Fernández Navamuel.

## ACCIDENTE DE TRABAJO

En el monte comunal de Cenoz, se encontraban cargando troncos de árbol a un carro Antonio Goicoechea Gastearrea, de 26 años, vecino de Erviti y Martín Osinaga Iriarte, de 32 años, vecino de Yaben y sin que se hayan podido precisar las causas, les cayó un tronco encima, produciéndole al primero de los citados fuerte conmoción cerebral, que fué calificada de pronóstico grave y al segundo heridas en el mentón y ala de la nariz, de pronóstico reservado.

## J. A. Sagités Irujo

BARCELONA, 69, 1.º ZARAGOZA, 1463

## PREPARACION MERCANTIL

Ciudadela, 13 segundo

## SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL EN EL DIA DE AYER

Ante la Comisaría de vigilancia fueron denunciados dos individuos por escándalo. Ante el señor Alcalde fueron denunciados: Dos por cantar en la vía pública a altas horas de la noche. Cuatro jóvenes por molestar en el paseo de Sarasate a una smutchachas e intentar atarlas con una cuerda.

## Caja de Socorro

En este Centro recibieron asistencia facultativa las siguientes personas: José Luis Olla, de 10 años, herida contusa en el cuero cabelludo, leve s. c.

## Intereses que abona a los imponentes

Imposiciones anuales . . . . . 4,25 por 100 Imposiciones semestrales . . . . . 3,75 Libretas ordinarias a la vista . . . . . 3,60

OPICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 25, cafíañ con la Chepitela.

# Noticias y sucesos

## Servicio de enfermos

PARROQUIAL En San Juan Bautista.—Don Sergio Irazoz, Navarrería 4, segundo. En San Saturnino.—Ansoategui, 4, segundo.

En San Agustín.—Don Manuel Aldaz, Tejería, 22, cuarto. En San Nicolás.—Don Candido Bertruzo, San Antón, 5, segundo.

En San Lorenzo.—Señor Cura Párrco, Casa Parroquial.

FARMACEUTICO Señor Ibáñez.—Paseo de Valencia, 32 Señor González Boza.—Chapitela, 22. Señor Iribarren, San Saturnino, 18.

## LA AMENAZAN CON UNA ESCOPETA

A la Guardia civil de Villava, que se hallaba prestando servicio por su demarcación denunció el vecino de Ezaba, José Olaberri Garde, que horas antes a consecuencia de una discusión tendida con su convecino Serapio Prieto Larraya, éste fué a su domicilio del que salió a los pocos momentos armado de una escopeta, con la que le quería pegar un tiro, cosa que pudieron evitar otros vecinos, que se encontraban por el lugar de la disputa.

Al citado Serapio se le ha puesto a disposición del Juzgado en unión de dos escopetas cargadas.

## Leija "LA NAVARRA"

Fábrica en Estella y Villava. ALAUTO RUIZ DE HENDAYE

## INCENDIO QUE PUDO HABER TENIDO FATALES CONSECUENCIAS

Comunica la Guardia civil de Atz, que en la llamada Fonda de Perenna de Eric propiedad del vecino Alberto Lista y habitada por él y su familia, en ocasión de hallarse las personas mayores de la familia fuera, se había incendiado la referida casa.

A los pocos momentos se presentaron en el lugar del hecho los moradores de la referida casa y numerosos vecinos, quienes salvaron de una muerte cierta a unos hijos de corta edad del Alberto y mayor parte del ganado, no pudiendo sofocar el incendio por carecer en absoluto de medios.

Se quemó totalmente la casa y cuanto en ella había, quedando la familia en la más angustiosa situación. Aunque el hecho se considera casual el Juzgado interviene.

## J. A. Sagités Irujo

BARCELONA, 69, 1.º ZARAGOZA, 1463

## ACCIDENTE DE TRABAJO

En el monte comunal de Cenoz, se encontraban cargando troncos de árbol a un carro Antonio Goicoechea Gastearrea, de 26 años, vecino de Erviti y Martín Osinaga Iriarte, de 32 años, vecino de Yaben y sin que se hayan podido precisar las causas, les cayó un tronco encima, produciéndole al primero de los citados fuerte conmoción cerebral, que fué calificada de pronóstico grave y al segundo heridas en el mentón y ala de la nariz, de pronóstico reservado.

## PREPARACION MERCANTIL

Ciudadela, 13 segundo

## SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL EN EL DIA DE AYER

Ante la Comisaría de vigilancia fueron denunciados dos individuos por escándalo. Ante el señor Alcalde fueron denunciados: Dos por cantar en la vía pública a altas horas de la noche. Cuatro jóvenes por molestar en el paseo de Sarasate a una smutchachas e intentar atarlas con una cuerda.

## Caja de Socorro

En este Centro recibieron asistencia facultativa las siguientes personas: José Luis Olla, de 10 años, herida contusa en el cuero cabelludo, leve s. c.

## Intereses que abona a los imponentes

Imposiciones anuales . . . . . 4,25 por 100 Imposiciones semestrales . . . . . 3,75 Libretas ordinarias a la vista . . . . . 3,60

OPICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 25, cafíañ con la Chepitela.

Antonia Laguardia, de 13 años, herida incisa en el dedo índice izquierdo, leve s. c. José Luis Munarriz, de 3 años, herida contusa en el cuero cabelludo, leve s. c. Angela Sastre, de 3 años, cuerpo extraño en la nariz, leve s. c. Además se hicieron tres reconocimientos para bagaje.

## Notas judiciales

SENALAMIENTOS Vista ante la Sala de lo Civil, del pleito que procede del Juzgado de primera instancia de Tudela, que sostienen, don Enrique Galino, por una parte; y don Pedro Sánchez Mecha y la Sociedad Anónima "Mina del Moçayo", por la otra, sobre incidente promovido en ejecución de sentencia del Juicio de mayor cuantía sobre pago de cantidad.

Informarán los letrados señores Izquierdo y Cuadra. Procuradores señores Izquierdo y del Olmo.

Vista ante la misma Sala, del pleito que procede del Juzgado de primera instancia de San Sebastián, que sostienen, los señores Echarrí y Compañía por una parte; y por la otra, don Mariano Ruiz Gil y el Ministerio Fiscal, incompetencia entre los Juzgados, por juicio de reclamación de cantidad.

Informarán los señores León y Fiscal. Procurador señor Martínez.

El Tribunal de Derecho, ha dictado sentencia en causa que procedía del Juzgado de Pamplona, condenando a los procesados Daniel Daroca Lizarraga y Benito Mercapite Lorca, como autores criminalmente responsables de un delito de atentado, a la pena de cuatro meses y un día de arresto mayor, multa de 250 pesetas o arrestos sustitutorio de diez días y pago de las costas procesales.

## "SAN ROQUE"

GRAN TORICO RECONSTITUYENTE Premiado con Medallas de Oro y Diplomas en las exposiciones de Milán 1920 - PARIS-FLORENCIA 1927 - LEJEA 1928 y en la Ibero-Americana de SEVILLA en 1929.

## Registro civil

NACIMIENTOS: Julián Antonio Orocoy Jacue. Renato Benjamin Milagro Garrido. María Esther Catalina Ibáñez Irujo. María Isabel Urbana Millán Lizuain. José María Vicente Bujanda Pascal.

DEFUNCIONES: Félix Alberto González, de un año, de Pamplona, Mártires, 66, cuarto. Apolonia Inchausti Goldatz, de 66 años, de Alzorriz, Manicomio. MATRIMONIOS: Ninguno.

## F. Jadraque

ODONTOLOGO RAYOS X Paseo de Sarasate 9 y 11 Teléfono 1481

## CON ESTA MEJOR BRILLO



## SIN ACIDOS CREMA Krissola

PARA DAR BRILLO AL CALZADO NO PERJUDICA EL CUERO

## I. Labayen

Estómago, Intestinos e Hígado RAYOS X Ave. CARLOS III, 7, 1.º, derecha

## Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona.

## Intereses que abona a los imponentes

Imposiciones anuales . . . . . 4,25 por 100 Imposiciones semestrales . . . . . 3,75 Libretas ordinarias a la vista . . . . . 3,60

OPICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 25, cafíañ con la Chepitela.

# Después del partido España-Portugal

"El maestro Tijera" hace el siguiente comentario a la actuación de Elicegui en el partido España-Portugal:  
Jacinto Miquelarena tiene un vivo elogio para el irundarra Elicegui. Y como hace tiempo sostuvo un pleito con otros camaradas acerca de los goles colcaados, Miquelarena afirma la ironía en su comentario exclamando:  
"¡Qué lástima! Pero ninguno de los goles de Elicegui fueron colcaados".  
Bueno, bueno, Jacinto, un poco de formalidad, caramba. Y no involucramos a Mira, tu haces con la pluma arabescos sobre la arena; pero si ves a Elicegui lo plantas como una planta sobre la ceta y te vas. Porque la emoción no te hubiera permitido el arabesco.  
Cuando Elicegui jugó en el Metropolitano aquel ensayo general, con la consigna de no dar el "do", a mucha gente no le agradó el irundarra. No se daban cuenta que si al ímpetu le quitaban el ímpetu no queda nada. Y es lo que hicieron con Elicegui.  
Pero no ocurrió eso en Balaidos. En Balaidos soltaron a Elicegui autorizándole para pisar el acelerador hasta la tabla. Y salió zumbando... que si lo ves, amigo mío, te pones en pie y le sacas el scamblero. Como hizo un portugués con unos ojos que parecían salirse de las órbitas. Asustadito que estaba el uso.  
Y dos goles. ¡Dos! (Colcaados) Sin bromas. Colcaados en el fondo de la red con un sabor a árnicca que hubo hasta desmayo entre los impresionantes.  
Y a ti, no sé. Pero a mí, que me los colquen así. Cortándome la respiración. Sin estímulos, sin piroteoría; pero tan "colcaados", que había que sacar luego el cuz con unas tenazas.  
Y a ti también. ¿Para qué andar con rodeos?  
Porque también a ti te gusta el límpoco ramido. La pincelada fuerte, dectiva, genial, ¿no? Porque una pincelada basta para valorar un artista.  
Zuloaga es vasco, ¿verdad? ¿Tu hasta vióto cómo pinta? Pues igual. Con una pincelada le saca para que apunte el sol. Y hnt un sol en Balaidos...  
Jugaba Elicegui.

# SECCIÓN DE DEPORTES



El notable boxeador "Siciliano" que luchará esta noche en la gran velada pugilística del Euskal Jai

## BOXEO LOCAL

La animación extraordinaria que con motivo de los grandes combates de boxeo que se celebrarán esta noche en el Euskal-Jai se siente en la capital y pueblos de la provincia, hace pensar que hoy Navarra dará un avance para las próximas futuras veladas; y que el noble Sport de la Box se ha impuesto comandando las aspiraciones de los organizadores, que ven con esto satisfechos sus deseos.  
Las localidades han sufrido una gran merma y se previene a los rezagados la conveniencia de procesarse de la correspondiente entrada por si fuera difícil después su adquisición.  
Ayer llegó Dosval manager y Siciliano su pulxin así como también el gran Ara con Taxulona.  
Se espera la llegada del continente de Clangua y de los combatientes preliminar.  
El pesaje de los boxeadores se celebrará hoy a la una en punto de la tarde en los locales del gran caté Niza, que serán públicos y en presencia del delegado en la Federación Navarra don Pablo Martínez y el médico don Marino Huder.  
La venta de las localidades es en el Euskal Jai, de once a una y de tres de la tarde en adelante.

## MAÑANA EN SAN JUAN

INDARRA-CELI, EN PARTIDO DEL CAMPEONATO AMATEUR  
A las cuatro y media de la tarde se celebrará este encuentro, primero de los que tienen que ventilar estos Clubs para clasificarse para el campeonato amateur.  
Con solo decir esto, sería suficiente para interesar a la afición que puede tener por seguro que ha de presenciar un buen encuentro.  
Nos dicen que habrá sorpresas en cuanto a alineaciones, es decir, que lo más probable es que veamos a jugadores de valia co-rriente por el campo de San Juan.  
Antes de este encuentro jugarán un partido de campeonato los equipos infantil del Osasuna y Dena Zuri.  
En resumen, una buena ocasión para pasar una tarde entretenida.  
Campeonato infantil de fútbol  
Grupo B.  
Partidos para mañana día 9 en el camp de San Juan:  
A las diez:  
Athletic-Villavés.  
Delegado, Dena-Zuri.  
Arbitro, señor Salinas.  
A las tres de la tarde:  
Dena Zuri-Osasuna.  
Delegado, Athletic.  
Arbitro, señor Arvizu.  
Los partidos darán comienzo a la hora en punto que se indica.

## HOY HABRÁ BOFETADAS

Vayanse ustedes preparando porque esta noche la cosa va en serio.  
Para las diez y media se ha organizado una reunión de alto copete y gran envergadura en la cual lucharán unos cuantos púgiles, estrellas consagradas unos, y con ambición de gloria y "madera" otros.  
Para refrescar las memorias diremos que los combates a dilucidar son:  
Primer combate:  
Pesos gallos a cuatro rounds de tres minutos.  
"El chino", de Lerin, contra Zamalloa, de Bilbao.  
Segundo combate:  
Pesos ligeros, a tres rounds de tres minutos.  
Gauze II, de Lorca, contra Ascencor, vizcaíno.  
Tercer combate:  
Pesos ligeros, a seis rounds de tres minutos.  
Escribano I, navarro, contra Rисуeño, de Bilbao.  
Cuarto combate:  
Pesos libres, a diez rounds de tres minutos.  
Ara, campeón de Europa, contra Siciliano, el bulldog italiano.  
Quinto combate:  
Pesos pesados, a diez rounds de tres minutos.  
Clangua, navarro, contra Morricksen, inglés.

## En Euskal-Jai

Poco y desgradable se puede decir del primero de los dos partidos jugados ayer tarde en el frontón Euskal Jai, porque uno de los dos bandos contendientes fue de desdicha, en un juego rampón, débil y desmayado dando sensación de unos novales pelotaris.  
Y no se diga que eran de los de última categoría porque los a que nos referimos son Abrego II y Bernardo Irigoyen, que se dejaron maltratar durante hora y media por Arrizabalaga y Azcoitia.  
No hubo por parte de los vencidos ansia de juego, faltó entusiasmo y afán de pelea y así los guipuzcoanos llegaron a los 50 tantos con poca diferencia, es cierto, pero ello debido a cierta tolerancia de los vencedores porque la 150r. de los derrotados era como para no haber pasado de los 20 tantos.  
A continuación Patrio y Sálsamendi lucharon contra Tacolo y Cestona venciendo éstos por diez tantos de diferencia.

Hoy día 8 inauguración del elegante RESTAURANT

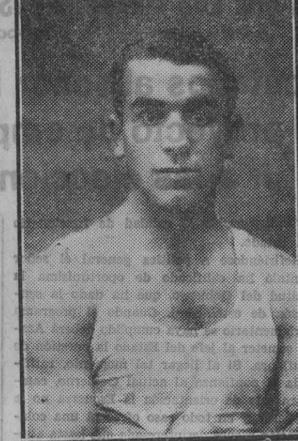
# TOKI-EDER

Avenida de Galán y Hernández (Villa Amalia)  
**PAMPLONA :: Teléfono núm. 2650**

## MONTAÑISMO

### El Conde de Saint-Saud

El montañismo navarro está de enhorabuena. El motivo que hace congratularnos es el salud que vamos a dedicar a uno, quizá el primero, de los mejores montañistas mejor y nunca más propio será decir pirineísta), franceses.  
El venerable Conde de Saint-Saud será nuestro huésped en estos días.  
La noticia la recibo de Bilbao, de mi buen amigo y maestro el gran Antonio Andrés, ex presidente de la F. Vasca de Alpinismo, en la que tanto entusiasmo y sudores pusimos los nos excesivamente abundantes si quisimos federados navarros.  
El motivo de su viaje es conocer la Navarra monumental, Lizarra (Estella), Erriberri (Olite), Muskaria (Tudela), y nuestra Iruña muy amada serán objeto de su atención dilecta y provechosa.  
Provechosa decimos, y decimos bien. Su labor ingente desde hace medio siglo, le reconoce como uno de los valores más destacados entre los geógrafos de la veñina nación. Su obras como "Cincuenta años de excursiones y estudios del Pirineo" (1873 a 1923), sus cartas y planes completísimos y de gran competencia, todos los recorridos interesantes con sus más leves detalles, sus citas innumerables publicaciones y la colaboración constante y continua en revistas de especialidad, como "nuestra" amada "Pirineayca", lo presentan a la admiración y a la notoriedad.  
El ha sido uno de los admiradores más fieles de nuestra incomparable, particular y original tributo de las "Tres vacas"; siendo igualmente el que mejores y más bellas descripciones de él, hizo; además de tener el mérito de ser las primeras que divulgaron al mundo del montañismo tan única y navarresima ceremonia.  
Es socio de honor de la mayor parte de sociedades de montaña, entre ellas de la F. Vasca de Alpinismo. Todo el Pirineo en particular nuestro bello trecho de Eronkarle es de sobra conocido, así como a su hija y nietos, en la mayor parte de las ocasiones acompañantes en sus trabajos y trayectos de tan interesante deportista y sa-



El gran Olangua, al que con tanto interés desea admirar esta noche la afición navarra.

## SOLITARIOS

Un aficionado vasco ha tenido el humor de confeccionar una estadística según la cual los 176 partidos jugados en las dos divisiones (son 180 pero el Castellón ha dejado de jugar cuatro) han sido dirigidos por 21 árbitros: siete pertenecientes al Colegio madrileño, cuatro al catalán, cuatro al vizcaíno, cuatro al guipuzcoano, dos al valenciano, uno al aragonés, uno al andaluz y otro a asturiano.  
Resultado que Escartín está empatado con Steinberg en arbitrar más y mejor.  
El aficionado en cuestión según las anotaciones recogidas de la crítica, hace estas anotaciones:  
Muy bien: Escartín, Steinberg, Iturraide.  
Bien: Melcón, Alvarez, Insauti, Villanueva, Vallana, Arribas, Sanchiz Orduña, Ostalé y Medina.  
Regular: Espinosa, Montero, Ledesma Elorza, Vilalta, Casterlenas, G. Juameda y Campo.  
Mal: Comorera.  
Muy mal, Balaguer, Cangas Argüelles, Menchaca.

## Coliseo Olimpia

(SAGE) TELEFONO 2264  
Hoy sábado  
A las 7.15 y 10.50.  
Reparación de John Gilbert  
en la producción "Metro-Goldwyn"  
**LEJOS DE BROADWAY**  
con la exquisita Lois Moran  
y el gran cómico El Berendel.  
Un film selecto, bello e interesante.  
Mañana. Un asunto original  
"EL VENGADOR"  
Inspirada en las terribles hazañas de "Jack el Destripador"  
(mistericos asesinatos)  
Una genial creación de Ivor Novello.

## OFICIALES

AYUNTAMIENTO DE MURILLO EL FRUTO  
Por dimisión voluntaria del que lo desempeñaba, y para su provisión en propiedad y por concurso se anuncia la vacante del cargo de Secretario de este Ayuntamiento, dotado con el sueldo de 3.500 pesetas.  
Las solicitudes debidamente reintegradas y acompañadas de los documentos preceptuados en el artículo 126 del Reglamento de Administración municipal de Navarra, se presentarán al Alcalde Presidente de este Ayuntamiento en un plazo de 25 días, incluidos los festivos, a contar desde la primera inserción del anuncio en el Boletín Oficial de esta Provincia.  
Murillo el Fruto, 15 de Marzo de 1933.  
El Alcalde,  
Enrique Fadrigue

## CAMPEONATO INFANTIL

Para mañana, día 9, queda acordado el siguiente partido: JUVENTUD-DEPORTIVO ESAM, en la cuesta de La Reina, a las once de la mañana. Arbitrará el encuentro el señor Valencia. Por el Comité, El Secretario, H. de Mendoza.  
por lo que afecta al puesto que tantos años ocupó Píera, la directiva barcelonesa estudiará con detenimiento y cariño la respuesta que hay que dar al simpático jugador.  
LA LIGA INGLESA  
He aquí la clasificación de los primeros en la Liga inglesa de fútbol, después de los partidos del pasado sábado.  
Primera División  
Arsenal, 49 puntos.  
Sheffield Wednesday, 47.  
Newcastle, 44.  
Aston Villa, 44.  
Tottenham, 46.  
Bury, 44.  
Notis Forest, 41.  
West Bromwich, 42.  
Segunda División  
Fulham, 41.  
Stoke, 48 puntos.

# NOTICIERO

## VENTOLERA NIEGA QUE PIENSE CAMBIAR DE CLUB

Llegó a Barcelona Ventolera, para descansar una temporada, negándose que sean ciertos los rumores de que piensa ingresar en las filas azul grana, como es ha venido diciendo.

## DEL CASTIGO A UN JUGADOR

El Betis ha recibido un comunicado del Comité nacional de la Federación Española de fútbol indicándole que el fallo emitido con motivo del recurso interpuesto por el club sevillano para que le fuese levantado el castigo impuesto al jugador García de la Puerta por el incidente registrado entre dicho jugador y el árbitro Ontañón, con ocasión del partido Nacional-Betis, celebrado en Madrid, ha sido totalmente adverso, desestimándose, por tanto, la reclamación del Betis.  
Como argumento para dicha resolución alega el citado organismo que se ha tenido en cuenta la declaración reiterada del árbitro ofendido de que García de la Puerta consumió la agresión contra él y le dirigió graves insultos.  
Como el plazo de seis meses de suspensión que pesaba sobre el jugador bético termina el día 16 del mes actual, podrá tomar parte en el encuentro Betis-Barcelona que se celebrará en Sevilla para la eliminatoria de la copa de España.

## A URTIZBEREA NO LE DAN PERMISO PARA AODIR

Vitoria.—El jugador del Irún Urtizberet no ha obtenido autorización del Banco Urquijo, en el que trabaja, para marchar con la expedición del Deportivo Alavés por el Norte de Marruecos.

## EL "POBRE" CASTELLÓN

Parece que la Nacional, en su última reunión, ha determinado las sanciones a aplicar al Castellón por los incidentes, ya conocidos, del encuentro Castellón-Oviedo que quedaron sin precisar.  
Son éstas:  
Descalificación del Saquil para tres meses, a partir del 30 de Enero pasado; pago de 130 pesetas por derecho de arbitraje y desplazamiento del árbitro Ostalé; pago asimismo de 1.405,20 pesetas por desembolso extraordinario.  
La lista de sanciones continúa con una multa de 200 pesetas por cada partido que ha dejado de jugar en la Liga. Total, 00 pesetas.  
Y por último viene obligado también el castellón a depositar 6.200 pesetas para el desplazamiento del Celta para jugar el partido suspendido por la Nacional.  
Todas las cantidades han de ser depositadas en el plazo de ocho días.

## ¿DON RAFAEL SANCHEZ GUERRA A LA PRESIDENCIA DE LA NACIONAL?

Vigo.—Durante el banquete oficial dado por la Federación Nacional de Fútbol con motivo del partido España-Portugal, algunos comensales muy simpáticos lanzaron la idea de que, al cesar en su cargo el actual presidente de la Federación, señor García Durán, se presente para sustituirlo al secretario general de la Presidencia de la República, don Rafael Sánchez Guerra.

## UN HOMENAJE A SAMITIER EN BARCELONA

Leemos, cortamos y pegamos de un diario catalán:  
"Esta noticia nos la dieron ayer. El Español, de acuerdo con el Madrid, prepara un partido de homenaje a Samitier, para jugarlo en Casa Rabia el 30 del corriente. El ex barcelonista Samitier se despedirá en él de la afición catalana.  
Tal como nos lo dicen lo decimos."  
LOS PRONOSTICOS DE KARAJ MADRID.—Racing de Santander. Arenas.—Athletic de Bilbao. BARCELONA.—Betis. DONOSTIA.—Sporting de Gijón. Valladolid.—Valencia. Club Gijón.—ESPANOL. SEVILLA.—Oviedo. BARCALDO.—Osasuna. Levante.—CORUSA. Logroño.—Irún. Club Victoria.—ATHLETIC de Madrid. Oñuba.—MURCIA. CONSTANCIA.—Castellón. TORRELAVEGA.—Palafrugell. RAOING FERROLIANO.—Hércules.

## ¿JUGARA PIERA EL CAMPEONATO DE ESPAÑA?

Vicente Píera, dando una nueva muestra de su amor al F. C. Barcelona, ha dirigido una carta al presidente de la entidad ofreciéndose para actuar en el campeonato de España, ya que hasta junio debe seguir cobrando del club, y sin aspirar, por su actual, a ningún premio, prima u otra recompensa metálica.  
Aplaudimos el gesto del gran internacional y esperamos que, ante la impresión situación en que se encuentra el Barcelona

# ESPECTACULOS

## Frontón Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde.  
YANCI y OLAGUE  
contra  
ARBELOA y AGUIRRE

## Frontón Moderno

Sensacional encuentro pelotístico para el día 9 de Abril de 1933 a las once y media de la mañana, en el que lucharán NAVARRA contra GUIPUZCOA en la modalidad del juego a mano, formando los bandos el orden siguiente:  
ATANO VII (el nuevo fenómeno) y ATANO II NO II  
contra el respetable trío  
LASA y ARRIETA HERMANOS (navarros)

## Teatro Gayarre

TELEFONO 2223  
Hoy sábado  
A las diez y media.  
Estreno de la formidable producción  
Sus últimas horas  
Magistral interpretación de los artistas suecos Bjorn Berglund e Ingrid Bjuggren. Se completará el programa con la proyección de la parte más interesante de la película  
"CROCK"  
que tanto éxito obtuvo el día de su estreno.  
El lunes:  
Reparación de la simpática  
KATE DE NAGY  
la artista de moda triunfadora de "Bombas en Montecarlo", Rony y "El vengador", en la graciosa opereta alemana  
"SU MAJESTAD EL AMOR"

## Coliseo Olimpia

(SAGE) TELEFONO 2264  
Hoy sábado  
A las 7.15 y 10.50.  
Reparación de John Gilbert  
en la producción "Metro-Goldwyn"  
**LEJOS DE BROADWAY**  
con la exquisita Lois Moran  
y el gran cómico El Berendel.  
Un film selecto, bello e interesante.  
Mañana. Un asunto original  
"EL VENGADOR"  
Inspirada en las terribles hazañas de "Jack el Destripador"  
(mistericos asesinatos)  
Una genial creación de Ivor Novello.

## OFICIALES

AYUNTAMIENTO DE MURILLO EL FRUTO  
Por dimisión voluntaria del que lo desempeñaba, y para su provisión en propiedad y por concurso se anuncia la vacante del cargo de Secretario de este Ayuntamiento, dotado con el sueldo de 3.500 pesetas.  
Las solicitudes debidamente reintegradas y acompañadas de los documentos preceptuados en el artículo 126 del Reglamento de Administración municipal de Navarra, se presentarán al Alcalde Presidente de este Ayuntamiento en un plazo de 25 días, incluidos los festivos, a contar desde la primera inserción del anuncio en el Boletín Oficial de esta Provincia.  
Murillo el Fruto, 15 de Marzo de 1933.  
El Alcalde,  
Enrique Fadrigue

## CAMPEONATO INFANTIL

Para mañana, día 9, queda acordado el siguiente partido: JUVENTUD-DEPORTIVO ESAM, en la cuesta de La Reina, a las once de la mañana. Arbitrará el encuentro el señor Valencia. Por el Comité, El Secretario, H. de Mendoza.  
por lo que afecta al puesto que tantos años ocupó Píera, la directiva barcelonesa estudiará con detenimiento y cariño la respuesta que hay que dar al simpático jugador.  
LA LIGA INGLESA  
He aquí la clasificación de los primeros en la Liga inglesa de fútbol, después de los partidos del pasado sábado.  
Primera División  
Arsenal, 49 puntos.  
Sheffield Wednesday, 47.  
Newcastle, 44.  
Aston Villa, 44.  
Tottenham, 46.  
Bury, 44.  
Notis Forest, 41.  
West Bromwich, 42.  
Segunda División  
Fulham, 41.  
Stoke, 48 puntos.

## ABARRAZA 4 DE ABRIL DE 1933.-EL ALCALDE, JAVIER GOICOECHEA.

ABARRAZA 4 DE ABRIL DE 1933.-EL ALCALDE, ADOLFO LIBERAL.  
Este Ayuntamiento saca a subasta a plego cerrado el arriendo de la Carnicería con Hiebras para 300 cabezas de ganado lanar, por término de dos años.  
Las proposiciones, debidamente reintegradas, se presentarán en Secretaría en el plazo de quince días, a contar desde el siguiente día en que aparezca este anuncio en el "Boletín Oficial", reservándose el derecho de aceptar la que crea más ventajosa o de desecharlas todas.  
El pliego de condiciones estará de manifiesto en Secretaría para el que guste enterarse.  
Abarraza 4 de Abril de 1933.-El Alcalde, JAVIER GOICOECHEA.

## COÑAC TRES PERLAS

FINISIMO Y MUY VIEJO  
Premiado con la medalla de oro en la Exposición de Sevilla.

NOTICIAS DE MADRID

Las oposiciones analizan la supuesta ratificación de confianza al Gobierno y mantienen su actitud

EDUARDO ORTEGA ASEGURA QUE LOS MONARQUICOS PREPARAN UN COMLOT PARA EL VIERNES SANTO

Homenaje de los diputados al señor Besteiro.-En Consejo se aprueba por el Gobierno el proyecto de empréstito.-Los agrarios acuerdan ir a las elecciones municipales.

Madrid 7, 23'30
DISPOSICIONES OFICIALES
Entre otras publica la "Gaceta" las disposiciones que siguen:
Destinando al capitán de carabineros don Vicente Ayguadello Castro de la comandancia de Navarra a la secretaría de la zona de Gocé.

rá indispensable la calidad de funcionario del Estado.
Refiriéndose a política general el señor Santaló ha calificado de oportunísima la actitud del Gobierno, que ha dado la sensación de estabilidad. Cuando el programa parlamentario se haya cumplido deberá Azafia someter al jefe del Estado la cuestión de confianza. Si al llegar tal momento, ratificada la confianza al actual Gobierno, cambiará éste de orientación la Esquerza no le apoyaría, y en todo caso ofrecerá una colaboración menos desinteresada que hasta ahora lo viene siendo, tan desinteresada como nunca se había conocido.

El diputado radical socialista señor Ballester Gozalvo, que elogió a Besteiro y dijo que en el busto que se descubrirá tendrán siempre los diputados de las Constituyentes un recuerdo de la serenidad, patriarcal tolerancia y afecto de su presidente.
El señor Besteiro agradeció el homenaje y ensalzó la labor de Borrás, anunciando se esforzará por seguir mereciendo el afecto de los diputados, de los que espera terminarán su cometido de forma que sea digno remate de lo que hasta ahora se ha hecho.
Los periodistas saludaron en su despacho al señor Besteiro para felicitarle por el homenaje, y aquél les agradeció la atención y les obsequió con habanos.

oligarquías monárquicas cuando para reaccionar contra la opinión adversa solicitaban la asistencia del monarca, cobijando en ella su impopularidad y desprestigio.
Segundo: Que, dejando en absoluto al Gobierno la responsabilidad de semejante conducta, mantiene íntegramente, sin el menor titubeo, la actitud expresada, en las anteriores notas.
EL BANCO DE ESPAÑA Y EL EMPRESTITO
El Consejo del Banco de España, estimando el momento oportuno para el empréstito proyectado por el Gobierno, ha acordado apoyarlo.
UN SUELTO DE "LA NACION"
En su número de esta noche "La Nación" protesta contra la nota de Eduardo Ortega y dice es intolerable que se pretenda justificar actitudes determinadas atribuyendo a los monárquicos supuestos complot, y nada menos que para estallar en el día de Viernes Santo. Excita al Gobierno para que no tolere maniobras.

Concediendo a la sección administrativa de primera enseñanza de Navarra 512 pesetas con destino a gastos de material, del crédito de cien mil consignado en presupuesto para las secciones de toda España.
Aprobando el reglamento de inválidos militares, con los cuadros de invalidades.
Fijando dos modelos de uniformes para subalternos de Correos.
Disponiendo concurso de carteles contra la mortalidad infantil.
Disponiendo que por el Instituto de Investigaciones Agronómicas se estudien los substitutos del maíz y la cebada.

Las elecciones municipales en Cataluña abarcarán la renovación de todos los Ayuntamientos, y Santaló descartaba el triunfo absoluto de la Esquerza.
Dijo que las manifestaciones de desagrado de que se ha hecho objeto a Maciá y otros prohombres de la Esquerza son producto de una maniobra de la Lliga Catalana.
No negó la posibilidad de un movimiento extremista en Cataluña, pero expresó su seguridad de que las masas obreras sanas no lo secundarán.

LERROUX Y LA NOTA DE ORTEGA
Interrogado el señor Lerroux sobre la nota de Eduardo Ortega ha dicho que sobre el fondo del asunto carecía de informes concretos.
LOS AGRARIOS Y EL PROYECTO DE CONGREGACIONES
Martínez de Velasco ha anunciado que la minoría agraria presentará enmiendas a cada uno de los artículos que quedan del proyecto de congregaciones, sin discutirlos y limitándose a pedir se voten.
EL FERROCARRIL SANTANDER-MEDITERRANEO
Los diputados por Santander han visitado al señor Azafia para hablarle de las obras de construcción del ferrocarril de Santander al Mediterráneo, y el jefe del Gobierno les anunció que mañana se enviará una comunicación a la comisión de responsabilidades del Parlamento para que informe sobre la situación del expediente.

El mismo ha hecho en todos los conflictos originados en los países sudamericanos, llegando a retrasar la venta del café noro "Doto" a Colombia mientras duren las presentes circunstancias.
El asunto más importante hoy en Europa es la crisis política derivada de las dificultades con que tropieza la Conferencia del Desarme.
Es indudable el interés que representa para Europa el acuerdo entre las grandes cuatro potencias.

EL REGIMEN Y LA MORAL EN CORREOS
El subsecretario de Comunicaciones ha dicho a los reporteros no se explica la inquietud del señor Gil Robles por la disposición del Gobierno para que los funcionarios postales impidan la circulación por el correo de impresos contrarios a la República o la moral, pues más que de una disposición nueva se trata de un recordatorio de otra dada en 1922.

MUERE EL SUEGRO DE MAURA
En el domicilio del ex ministro don Miguel Maura ha fallecido el padre político de jefe conservador, conde de Moral de Calatrava, que fué subsecretario de la Gobernación ocupando el ministerio el señor La Cierva.
En el Congreso recibió numerosos testimonios de pésame el señor Maura.

CONTRA LA PERSECUCION DE LA PRENSA IZQUIERDISTA
Los diputados Sediles, Eduardo Ortega, Soriano y otros han entregado al Presidente de las Cortes un escrito rogándole haga llegar al Ministro de la Gobernación su protesta, a la que darán estado parlamentario en cuanto las circunstancias lo permitan, por las medidas tomadas contra "La Tierra" y otros periódicos de extrema izquierda, cuyas ediciones vienen siendo recogidas frecuentemente.

NOTA DE LAS OPOSICIONES REPUBLICANAS
Esta tarde se reunieron en una de las secciones del Congreso los dirigentes de las minorías de oposición republicana.
Maura abandonó la reunión antes de terminar, y a los periodistas dijo se facilitaría una nota, sin perjuicio de la cual podía adelantarse que en el caso de presentarse a la Cámara una proposición incidental sobre vacaciones, se levantaría a hablar para oponerse en nombre de las minorías republicanas el señor Lerroux.

CONSEJO DE MINISTROS
Desde las once de la mañana hasta las dos y media de la tarde estuvo reunido en el ministerio de la Guerra el Consejo de ministros, bajo la presidencia del señor Azafia.

CONTRA LA PERSECUCION DE LA PRENSA IZQUIERDISTA
Los diputados Sediles, Eduardo Ortega, Soriano y otros han entregado al Presidente de las Cortes un escrito rogándole haga llegar al Ministro de la Gobernación su protesta, a la que darán estado parlamentario en cuanto las circunstancias lo permitan, por las medidas tomadas contra "La Tierra" y otros periódicos de extrema izquierda, cuyas ediciones vienen siendo recogidas frecuentemente.

NOTA DE LAS OPOSICIONES REPUBLICANAS
Esta tarde se reunieron en una de las secciones del Congreso los dirigentes de las minorías de oposición republicana.
Maura abandonó la reunión antes de terminar, y a los periodistas dijo se facilitaría una nota, sin perjuicio de la cual podía adelantarse que en el caso de presentarse a la Cámara una proposición incidental sobre vacaciones, se levantaría a hablar para oponerse en nombre de las minorías republicanas el señor Lerroux.

LA VIDA EN PROVINCIAS
Manifestación de protesta en Santander
Madrid 7 (23.30)
EL FERROCARRIL SANTANDER MEDITERRANEO.-GRAN MANIFESTACION DE PROTESTA
SANTANDER.-Esa mañana se celebró la manifestación anunciada para protestar por la actitud del Gobierno en el asunto del ferrocarril Santander-Mediterráneo.

CONSEJO DE MINISTROS
Desde las once de la mañana hasta las dos y media de la tarde estuvo reunido en el ministerio de la Guerra el Consejo de ministros, bajo la presidencia del señor Azafia.

CONTRA LA PERSECUCION DE LA PRENSA IZQUIERDISTA
Los diputados Sediles, Eduardo Ortega, Soriano y otros han entregado al Presidente de las Cortes un escrito rogándole haga llegar al Ministro de la Gobernación su protesta, a la que darán estado parlamentario en cuanto las circunstancias lo permitan, por las medidas tomadas contra "La Tierra" y otros periódicos de extrema izquierda, cuyas ediciones vienen siendo recogidas frecuentemente.

LA VIDA EN PROVINCIAS
Manifestación de protesta en Santander
Madrid 7 (23.30)
EL FERROCARRIL SANTANDER MEDITERRANEO.-GRAN MANIFESTACION DE PROTESTA
SANTANDER.-Esa mañana se celebró la manifestación anunciada para protestar por la actitud del Gobierno en el asunto del ferrocarril Santander-Mediterráneo.

LA VIDA EN PROVINCIAS
Manifestación de protesta en Santander
Madrid 7 (23.30)
EL FERROCARRIL SANTANDER MEDITERRANEO.-GRAN MANIFESTACION DE PROTESTA
SANTANDER.-Esa mañana se celebró la manifestación anunciada para protestar por la actitud del Gobierno en el asunto del ferrocarril Santander-Mediterráneo.

CONSEJO DE MINISTROS
Desde las once de la mañana hasta las dos y media de la tarde estuvo reunido en el ministerio de la Guerra el Consejo de ministros, bajo la presidencia del señor Azafia.

CONTRA LA PERSECUCION DE LA PRENSA IZQUIERDISTA
Los diputados Sediles, Eduardo Ortega, Soriano y otros han entregado al Presidente de las Cortes un escrito rogándole haga llegar al Ministro de la Gobernación su protesta, a la que darán estado parlamentario en cuanto las circunstancias lo permitan, por las medidas tomadas contra "La Tierra" y otros periódicos de extrema izquierda, cuyas ediciones vienen siendo recogidas frecuentemente.

LA VIDA EN PROVINCIAS
Manifestación de protesta en Santander
Madrid 7 (23.30)
EL FERROCARRIL SANTANDER MEDITERRANEO.-GRAN MANIFESTACION DE PROTESTA
SANTANDER.-Esa mañana se celebró la manifestación anunciada para protestar por la actitud del Gobierno en el asunto del ferrocarril Santander-Mediterráneo.

LA VIDA EN PROVINCIAS
Manifestación de protesta en Santander
Madrid 7 (23.30)
EL FERROCARRIL SANTANDER MEDITERRANEO.-GRAN MANIFESTACION DE PROTESTA
SANTANDER.-Esa mañana se celebró la manifestación anunciada para protestar por la actitud del Gobierno en el asunto del ferrocarril Santander-Mediterráneo.

CONSEJO DE MINISTROS
Desde las once de la mañana hasta las dos y media de la tarde estuvo reunido en el ministerio de la Guerra el Consejo de ministros, bajo la presidencia del señor Azafia.

CONTRA LA PERSECUCION DE LA PRENSA IZQUIERDISTA
Los diputados Sediles, Eduardo Ortega, Soriano y otros han entregado al Presidente de las Cortes un escrito rogándole haga llegar al Ministro de la Gobernación su protesta, a la que darán estado parlamentario en cuanto las circunstancias lo permitan, por las medidas tomadas contra "La Tierra" y otros periódicos de extrema izquierda, cuyas ediciones vienen siendo recogidas frecuentemente.

LA VIDA EN PROVINCIAS
Manifestación de protesta en Santander
Madrid 7 (23.30)
EL FERROCARRIL SANTANDER MEDITERRANEO.-GRAN MANIFESTACION DE PROTESTA
SANTANDER.-Esa mañana se celebró la manifestación anunciada para protestar por la actitud del Gobierno en el asunto del ferrocarril Santander-Mediterráneo.

LA VIDA EN PROVINCIAS
Manifestación de protesta en Santander
Madrid 7 (23.30)
EL FERROCARRIL SANTANDER MEDITERRANEO.-GRAN MANIFESTACION DE PROTESTA
SANTANDER.-Esa mañana se celebró la manifestación anunciada para protestar por la actitud del Gobierno en el asunto del ferrocarril Santander-Mediterráneo.

CONSEJO DE MINISTROS
Desde las once de la mañana hasta las dos y media de la tarde estuvo reunido en el ministerio de la Guerra el Consejo de ministros, bajo la presidencia del señor Azafia.

CONTRA LA PERSECUCION DE LA PRENSA IZQUIERDISTA
Los diputados Sediles, Eduardo Ortega, Soriano y otros han entregado al Presidente de las Cortes un escrito rogándole haga llegar al Ministro de la Gobernación su protesta, a la que darán estado parlamentario en cuanto las circunstancias lo permitan, por las medidas tomadas contra "La Tierra" y otros periódicos de extrema izquierda, cuyas ediciones vienen siendo recogidas frecuentemente.

LA VIDA EN PROVINCIAS
Manifestación de protesta en Santander
Madrid 7 (23.30)
EL FERROCARRIL SANTANDER MEDITERRANEO.-GRAN MANIFESTACION DE PROTESTA
SANTANDER.-Esa mañana se celebró la manifestación anunciada para protestar por la actitud del Gobierno en el asunto del ferrocarril Santander-Mediterráneo.

LA VIDA EN PROVINCIAS
Manifestación de protesta en Santander
Madrid 7 (23.30)
EL FERROCARRIL SANTANDER MEDITERRANEO.-GRAN MANIFESTACION DE PROTESTA
SANTANDER.-Esa mañana se celebró la manifestación anunciada para protestar por la actitud del Gobierno en el asunto del ferrocarril Santander-Mediterráneo.

CONSEJO DE MINISTROS
Desde las once de la mañana hasta las dos y media de la tarde estuvo reunido en el ministerio de la Guerra el Consejo de ministros, bajo la presidencia del señor Azafia.

CONTRA LA PERSECUCION DE LA PRENSA IZQUIERDISTA
Los diputados Sediles, Eduardo Ortega, Soriano y otros han entregado al Presidente de las Cortes un escrito rogándole haga llegar al Ministro de la Gobernación su protesta, a la que darán estado parlamentario en cuanto las circunstancias lo permitan, por las medidas tomadas contra "La Tierra" y otros periódicos de extrema izquierda, cuyas ediciones vienen siendo recogidas frecuentemente.

LA VIDA EN PROVINCIAS
Manifestación de protesta en Santander
Madrid 7 (23.30)
EL FERROCARRIL SANTANDER MEDITERRANEO.-GRAN MANIFESTACION DE PROTESTA
SANTANDER.-Esa mañana se celebró la manifestación anunciada para protestar por la actitud del Gobierno en el asunto del ferrocarril Santander-Mediterráneo.

LA VIDA EN PROVINCIAS
Manifestación de protesta en Santander
Madrid 7 (23.30)
EL FERROCARRIL SANTANDER MEDITERRANEO.-GRAN MANIFESTACION DE PROTESTA
SANTANDER.-Esa mañana se celebró la manifestación anunciada para protestar por la actitud del Gobierno en el asunto del ferrocarril Santander-Mediterráneo.

LAS CORTES CONSTITUYENTES
Dos semanas de vacaciones.-Sigue sobre railes el proyecto de Congregaciones.-Lectura del proyecto de ley de orden público.

Madrid 7, 23'30
A las cuatro y veinte declara abierta la sesión el señor Besteiro.
Durante la lectura del acta dialogan los radicales con los miembros de la comisión de Justicia.
Guerra del Río pregunta si va a ser aprobada hoy la ley de congregaciones, y Gomariz le dice que de acuerdo, y como otro mayoritario añada que mañana vacaciones Guerra del Río replica no las habrá mientras no se vayan los socialistas.

Serrana. Los vasconavarros y los agrarios, Los del bloque oposicionista se abstienen.
El ministro de la Gobernación lee un proyecto de ley de orden público.
A las ocho y treinta se levanta la sesión después de darse cuenta del orden del día del 25.
Después de la sesión recibió a los periodistas el señor Besteiro, diciéndoles que en la sesión del día 25 se discutirán los artículos treinta y treinta y uno de la ley de congregaciones y dos adicionales, y explicó no se había tratado hoy de la interpelación sobre política agraria por haber marchado el ministro de Agricultura a Ciudad Real.

Se reanuda el debate sobre el proyecto de ley de congregaciones.
Se acepta un voto particular de Salazar Alonso al artículo 24 para que quede redactado como estaba en el primitivo dictamen.
Se retiran varias enmiendas, se desechan otras y se aprueba el artículo por 124 votos contra 18. Este artículo somete a las congregaciones religiosas a la legislación común.
Se discute el artículo 26, relativo a trámites para inscripción de las congregaciones en el registro general de asociaciones.
Se rechazan varias enmiendas de Horn y se aprueba el artículo 26 por 113 votos contra 20.
Igualmente son aprobados los artículos 27, 28 y 29.
Se suspende este debate.

Martínez Barrios ha dicho que si el Gobierno no tiene mayoría en la Cámara en todo momento tendrá que rendirse.
A juicio de Franchy Roca la nota del Consejo de ayer no demuestra se haya ratificado a Azafia la confianza presidencial.
Castro entendía que el jefe del Gobierno no debe plantear la cuestión de confianza hasta haberse aprobado las leyes de congregaciones y tribunal de garantías.
Al irse a votar la proposición de Baeza Medina abandonaron unos radicales el salón de sesiones, saliendo Lerroux rodeado por numerosos coreligionarios. Decía que el discurso de Azafia no había correspondido a la realidad del momento. Alba le felicitó y le dijo que el discurso de Baeza había demostrado la existencia de una maniobra por parte del Gobierno, que pudo alcanzar hoy un triunfo político.
Lerroux anunció que al reanudarse las sesiones la obstrucción de los radicales será implacable. Ha convocado a la minoría para el lunes.

Se lee una proposición incidental de Gil Robles proponiendo vacaciones durante una semana.
Dice que los agrarios desean una semana de vacaciones para poder presentar ante el Parlamento testimonio de las coacciones y atropellos de que sin duda serán objeto sus coreligionarios durante la campaña de propaganda electoral.
Afirma que su proposición carece de carácter político.
Baeza Medina defiende otra proposición incidental pidiendo que haya vacaciones durante dos semanas, pues las precisas los diputados para descansar y para cumplir sus cometidos electorales.
Sostiene la constitucionalidad de la suspensión de trabajos.
Nominadamente se rechaza la proposición de Gil Robles por 197 votos contra 18.

Nuevas obras de venta en las Oficinas del Partido Nacionalista
LOPEZ MENDIZABAL: Xabierxo (Libro de lectura para niños, en euzkera). Precio 2 pesetas.
LOPEZ MENDIZABAL: Zenbakiztiya (Noticias de aritmética en euzkera, para niños) Precio 1 peseta.
LOPEZ MENDIZABAL: Manual de conversión erdera-euzkera (Nueva edición corregida y aumentada, el más completo aparecido hasta la fecha con extensos vocabularios, modismos, tablas de verbos, diálogos, estilo de cartas y un compendio de gramática.-Precio 6 pesetas.
LOPEZ MENDIZABAL y P. BERA: Diccionario manual erdera-euzkera y euzkera-erdera. Un tomo encuadernado de 1.168 páginas. Precio 11 pesetas.
LOPEZ MENDIZABAL: Umearen laguna (Cantañón para niños). Precio 1 peseta.
LOPEZ MENDIZABAL: Martín Txikiñi (Cantañón para niños). Precio 0.10 pesetas.
ITURRIAGA: Ipulak (Poesías vascas). Precio 1.50 pesetas.
P. MENDIBURU: Jesus'en amore-nekei dagotzen zenbait otzit-gai. Tres tomos encuadernados, Precio 21 pesetas.
DR. MENDIGAIN: Quere V. hablar en euzkera? Precio 1 peseta.
EMETERIO DE ARRESE: Nere Bidean (tomo de poesías en euzkera). Precio 2.50 pesetas.
ZABALA y URRUTIA: El verbo euzkeriko. Precio 4 pesetas.
P. LARDIZABAL: Testamentu zar ta berriko kondaira. Precio 4 pesetas.
ARTURO CAMPION: Don García Almoraba (Crónica del Siglo XIII. Precio 3.50 pesetas.
P. MORET: Anales del Reino de Navarra. Doce tomos en rústica. Precio 30 pesetas.
P. HENAO: Antigüedades de Cantabria. Siete tomos en rústica. Precio 35 pesetas.
P. GOROSABEL: Noticias de las cosas memorables de Gipuzkoa. Seis tomos en rústica. Precio 30 pesetas.
IZUETA: Gipuzkoako danzak. Precio 5 pesetas.
ITURZAETA: Sermones dominicales y pagueñicos en euzkera. Dos tomos encuadernados. Precio 15 pesetas.
GARDABERAZ: San Isidro ta bere emazte Maria santuaren bizitza. Precio 1 peseta.

Caja de Ahorros de Navarra
CON LA GARANTIA TOTAL Y LIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION
Libretas ordinarias a la vista... 3'50 por 100
Imposiciones anuales... 4'25
Imposiciones semestrales... 3'75
Cuentas corrientes a la vista... 2'50
Seguros sociales.-PENSIÓNES a los 65, 60 y 55 años a capital cedido y a capital reservado.-Rentas inmediatas.-CAPITALES HEREDICIA.-DOTES INFANTILES.-HOMENAJES A LA VEJEZ.-Bonificaciones a los imponentes.

A. OROZ Médico
ANÁLISIS
San Antón, 2, primero. Tel. 1405
Instituto Radio-Terapéutico
RAYOS X
San Ignacio 10, de 11 a 1 y de 3 a 4
Tratamiento del cáncer y otros tumores en operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), tumor (Gupus), ganglios, etc.
Bocios, estrabismos, tífis, picosis, etc.
J. MARIA SAN JULIAN
Rayos X y Aparato Digestivo.

Informacion del Extranjero

Daladier manifestó que Francia continuará su desarrollo a condición de que nadie se arme.

INGLATERRA PROHIBIRA LA IMPORTACION DE MERCANCIAS RUSAS

El Senado norteamericano aprobó la semana de cinco días y treinta horas de trabajo.-Continúa la persecución de los judíos en Alemania.

FRANCIA DALADIER HABLA SOBRE EL DESARME

París. — Hablando en la Cámara de Diputados el jefe del Gobierno, manifestó que Francia continuará su desarrollo a condición de que nadie se arme, y que está dispuesta a no ceder a un sentimiento de miedo.

LOS JUDIOS HUYEN HASTA EN AVION

Varsovia. — Procedente de Alemania ha aterrizado cerca de Olkusz un avión particular, a bordo del cual viajaban dos judíos que huían de Alemania.

Las sociedades de comerciantes estudian actualmente la organización del boicot a todas las mercancías alemanas.

Estas asociaciones han creado un fondo destinado a la defensa de los judíos alemanes.

LOS INCIDENTES DE LA ALTA SILESIA

Berlín. — El ministro de Alemania en Varsovia, señor Molke, ha recibido el encargo de protestar ante el ministro de Negocios Extranjeros de Polonia respecto a los incidentes que se han producido en la frontera de la Alta Silesia.

Há solicitado que se abra un expediente para el castigo de los culpables y la aplicación de las medidas destinadas a evitar se repitan los hechos.

LA IGLESIA CATOLICA Y EL NACIONALISMO

Berlín. — Según noticias de origen prusiano, von Papen celebrará en el Vaticano diversas conversaciones, encaminadas a reconciliar la Iglesia, católica con el partido nacionalista.

Por su parte el señor Goering hablará con el Gobierno italiano de los problemas políticos internacionales y especialmente de lo que se refiere al Pacto de los cuatro potenciales.

LOS PROPOSITOS DE MUSSOLINI Berlín. — Comentando las negociaciones relativas al plan Mussolini, "La Correspondencia diplomática y política alemana" dice que el propósito del señor Mussolini era el crear una cooperación de Cuatro potenciales, que había de estar garantizada por la paz y no establecer una supremacía europea de dichas potenciales.

Francia —añade el periódico— parece que ve en la Sociedad de Naciones una garantía mejor para su propia hegemonía y que quiere, al paralizar el organismo internacional por métodos parlamentarios, asegurarse una defensa contra las tendencias de revisión de Tratados.

Las contraproposiciones hechas estos últimos días por Francia a Inglaterra contienen tales reservas, que un pacto que se estableciera en ese sentido, constituiría una dificultad enorme para la revisión, cuyo principio quedaría debilitado.

Paréc igualmente que el tercer punto del plan Mussolini, o sea el relativo a la igualdad de derechos, se quiere que aparezca de tal modo velado que el Pacto resultaría absolutamente falso.

Estas modificaciones esenciales en las cuestiones de reorganización general, revisión y desarme, harían el plan inaceptable para Alemania.

ESTADOS UNIDOS SE VAN ESCLARECIENDO LAS CAUSAS DE LA CATASTROFE

Washington. — Una ampliación del informe sobre las causas de la catástrofe del "Akron" revela que la armadura del dirigible cedió aún antes del choque contra el agua al caer, según declaraciones del teniente Wiley, que dice que el marinero Deal vio ceder la armadura en dos sitios, especialmente alrededor del número 132, mientras el viento producido por el escape de gas era el mayor que jamás hubiera experimentado, pues el gas, que normalmente podía pasar en unos treinta segundos salió a mayor presión y fuerza durante más tiempo.

Opina que se rompió el control, y afirma que el descenso, cuando estaban en los trescientos pies de altura se aceleró extraordinariamente, y el choque contra el agua resultó mayor de lo que esperaban.

UN PPOSITO DE ESENCIA PERPETUAMENTE AL "AKRON" Washington. — Un destrozador ha encontrado un depósito de esencia perteneciente al dirigible "Akron", a unas 50 millas al Sudoeste del lugar en que se cree que cayó al mar la aeronave.

Los trabajos de los buzos para precisar la posición del "Akron" han comenzado ayer.

INVITACION OFICIAL A MAC DONALD Washington. — El ministerio de Estado ha entregado al embaajador de Gran Bretaña, sir Ronald Lindsay, una invitación oficial para que el señor Mac Donald venga a Washington.

INGLATERRA LAS CONVERSACIONES DE TITULESCO EN LONDRES

Londres. — El señor Titulesco ha tenido extensas conversaciones con los señores Mac Donald y John Simon. Se hace observar en los círculos políticos ingleses que varias de

las objeciones de la Pequeña Entente han perdido su fuerza después de las importantes modificaciones llevadas a cabo en el texto original de las proposiciones británicas.

SE PROHIBE LA IMPORTACION DE MERCANCIAS RUSAS

Londres. — La Cámara de los Comunes, por 347 votos contra 38, ha aprobado en segunda lectura el proyecto de ley dando al Gobierno plenos poderes para prohibir la importación de mercancías rusas a partir del 18 de abril, día siguiente a la fecha de renovación del acuerdo comercial vigente entre Rusia y Gran Bretaña.

EL "MARQUES DE COMILLAS" A FLOTE

Londres. — Comunican de Miami que el vapor español "Marques de Comillas", de 9.960 toneladas, ha sido puesto a flote, salvándose, por lo tanto, de la peligrosa situación en que se encontraba.

"El Marques de Comillas" se dirige a La Habana por su propio medio.

RUMANIA ESPIAS DE LOS SOVIETS DETENIDOS

Bucarest. — Comunican de Chisinau (Bessarabia) que los guardafronteras rumanos sorprendieron a dos individuos que, procedentes de Rusia, intentaban franquear el Dniester, cerca de Tghina.

Cómo a pesar de haberles dado voces de "alto", uno de ellos rufia, los guardias hicieron fuego, matándolo.

Se le ocuparon documentos relacionados con el espionaje soviético en Rumania.

Merced a estos documentos y a las notas en ellos contenidas, la Seguridad general ha logrado detener en Tghina a varios agentes de G. P. U.

Otro emisario soviético ha sido detenido por las autoridades en Cosernita, cerca de Chisinau, en el momento en que intentaba también atravesar la frontera del Dniester en un barca.

MUERE UN ESTUDIANTE

Buenos Aires. — Comunican de Montevideo que el estudiante Consegia, herido durante los pasados desórdenes, ha fallecido en el hospital.

Con este motivo reina cierta excitación entre la clase estudiantil.

Cómo mejorar el rendimiento de los receptores

Es un hecho plenamente comprobado, que el rendimiento de un receptor depende esencialmente de las válvulas empleadas en él, culpándose muchas veces al circuito de sus resultados mediocres, cuando la causa no es otra que el error en la selección de las lámparas que en él deben emplearse.

Hasta los momentos actuales, todo aficionado ha podido observar que un receptor para corriente alterna, equipado con válvulas de caudal indirecto, da un rendimiento más elevado que uno de baterías.

Esto no quiere decir, que un aparato sea mejor que otro, sino que las válvulas alternativas de caudal indirecto, tiene propiedades muy interesantes, tales como una gran inclinación y un cátodo de emisión muy fuerte, no existiendo tipos equivalentes a ellas en las de caudal por baterías.

Todavía existen hoy muchos aparatos de baterías que no hay que relegar completamente al olvido y que se pueden poner en condiciones de modernidad, incrementando notablemente su rendimiento gracias al empleo de los nuevos tipos de válvulas E. 442, B. 438, B. 434 y C. 443 N., cuyas características a continuación describimos:

La B. 442 es una válvula de A. F. de rejilla pantalla que sustituye a la A. 442 con notable ventaja, pues tiene una inclinación de 1 mA/V. en lugar de 0'8 que tiene la A. 442.

La B. 434 sustituye a la A. 415 y posee un coeficiente de amplificación de 24 y una inclinación de 3 mA/V. no igualada hasta la fecha, pudiendo ser considerada como la superdetectora que permite sorprendentes resultados en cualquier receptor.

Esta misma válvula constituye igualmente una excelente amplificadora baja frecuencia por transformador y una osciladora enormemente energética.

La B. 438 es equivalente a la A. 425 y ha sido proyectada especialmente para la amplificación por resistencias, tiene una gran inclinación de 2 mA/V. y un elevado coeficiente de amplificación (K-3).

Esta válvula puede también ser empleada como amplificadora en A. F. en los aparatos que no están construidos para emplear válvulas de rejilla pantalla.

C. 443 N. es un nuevo Pentodo final muy interesante, pues posee una desimpedancia de 6 w. con una tensión anódica de 300 voltios, siendo su inclinación de 2 mA/V. lo que permite obtener una intensidad sonora muy considerable empleando una tensión anódica reducida, ventaja muy apreciable cuando se conecta en un receptor de continua 110 voltios.

Con estas válvulas se puede construir receptores completamente alimentados por el sector de corriente continua, porque sus filamentos están rigurosamente calibrados a 100 mA. en cuyo caso hay que montarlos en serie.

Todo poseedor de un receptor alimentado por baterías, debe sustituir las válvulas que hasta ahora haya empleado, por los tipos descritos y si lo hace seguramente nos agradecerá el consejo.



Es una garra que le destroza poco a poco.

Es la sangre viciada que le hará sucumbir sin remedio, a menos que se someta con urgencia al tratamiento de rectificación sanguínea adoptado en el mundo entero como el de más comprobada eficacia.

Este tratamiento preconizado por la ciencia, por la experiencia, y por la fama es el

DEPURATIVO RICHELET

Su poder es irresistible en la curación de las enfermedades producidas por el ácido úrico, tales como reuma, gota, dolores y manifestaciones artríticas en los riñones, hígado, centros nerviosos y médula espinal.

Cuando la sangre corrompida fluye a la superficie de la piel, aparecen herpes, sicosis, prurigo, diviesos, lupus, dermatosis, seborrea, etc. En estos casos es cuando más visiblemente se aprecian los efectos purificadores del Depurativo Richelet, pues con rapidez inesperada desaparecen sin dejar la menor huella de su existencia.

Cuando se presentan llagas varicosas, flebitis, congestiones, arterio-esclerosis, enfermedades del corazón, parálisis, etc., el Depurativo Richelet ha demostrado que consiguió curaciones donde otros muchos tratamientos habían fracasado por completo.

No son meras afirmaciones pues poseemos millares de pruebas como las que siguen, recibidas de todos los países del mundo:

NUEVAS CURACIONES

Cinco años sin hallar remedio

Hacia cinco años que padecía grandes dolores y graves ataques reumáticos al corazón a consecuencia de haber sufrido toda mi vida estreñimiento. Ensayé infinidad de medicamentos sin resultado, lo que me tenía desesperada. Un día leí un anuncio y me decidí a probar el Depurativo Richelet y con toda sinceridad lo bendigo mil veces porque con un sólo trasto me encuentro tan mejorada que me parece un sueño. No tengo inconveniente en que publique mi carta para bien de la humanidad.

Mme. CONSUELO WIDMANN. Courhga Marruecos Francés.

Su cuerpo estaba cubierto de tumores

Yo tenía el cuerpo cubierto de gruesos tumores y los picazones constantes no me dejaban vivir. Después de haber ensayado vanamente toda clase de remedios, seguí un tratamiento por el Depurativo Richelet, que, ayudado por un constante lavado con el Jabón Richelet, en breve tiempo me libró completamente de mis sufrimientos y de mi mal.

M. DANIEL COIFFARD Chillac (Charente) Francia.

Varices y úlceras de tres años desaparecen

Sufria atrocemente durante más de tres años de una perniciosa circulación que me produjo varices y úlceras profundas, siendo inútiles todos los remedios que puse para curarme. Sólomente vuestro Depurativo Richelet me ha salvado y me ha hecho la vida posible. Hoy declaro con alegría infinita que cesaron mis dolores y congestiones y que las noches de calma y reposo que disfruto, me permiten atender mi trabajo habitual sin la menor interrupción.

M. GEORGES LAIBE 13 rue Froidelontaine Grandvillars (Haut-Rhin) Francia

Pida Vd. hoy mismo el folleto gratuito al Laboratorio Richelet.-San Bartolomé. 22 y 24. San Sebastián

EL PUEBLO VASCO TODO SE REUNIRA EN SAN SEBASTIAN EL DIA 16 DE ESTE MES; ACUDE TU TAMBIEN A REALIZAR LA FIESTA CON TU PRESENCIA

rio de las grandes potencias que imponga su voluntad al resto del mundo. (Grandes aplausos). Es preciso que el nuevo pacto, para que sea útil, sea la consecuencia de las grandes construcciones pacíficas.

Luego declaró que no adoptará compromiso alguno sin contar con el Parlamento, y terminó diciendo que Francia no conoce ni el odio ni el miedo, y que tiene el criterio de que la colaboración internacional no puede construirse más que basada en la justicia.

LAS VACACIONES DE PASCUA EN FRANCIA París. — Con motivo de las fiestas de Pascua, en los establecimientos escolares de Francia se darán las vacaciones en la forma siguiente:

Escuelas normales primarias superiores profesionales y de prácticas de oficios, desde el sábado 8 al domingo 23 del actual.

Escuelas primarias y maternales, del 12 al 24 del mismo mes.

VOTO DE CONFIANZA AL GOBIERNO París. — El debate sobre la política exterior, planteado con motivo de la discusión del Presupuesto de Negocios Extranjeros, ha terminado con un voto de confianza al Gobierno, por 430 votos contra 107.

NUUEVAS BASES AEREAS París. — El ministro del Aire ha dispuesto que se cree nuevas bases aéreas en Burdeos y Toulouse.

Por el contrario, las bases aéreas de Thionville y Strasburgo serán evacuadas inmediatamente.

Los trabajos de instalación de las nuevas comenzarán pronto.

LOS MINEROS VUELVEN AL TRABAJO París. — Noticias recibidas de los distintos centros de la huelga, anuncian que la huelga de tres días de los mineros ha terminado. Los obreros reanudaron el trabajo.

En Carmaux no pudieron reanudar los trabajos porque no estaban en condiciones las galerías.

CITROEN CIERA DE NUEVO LA FABRICA París. — Ante nuevos incidentes registrados hoy, la dirección de las fábricas Citroën ha decretado de nuevo el cierre de talleres.

Los obreros recibirán individualmente una convocatoria para el día 18 de abril, pero la mayoría de ellos han decidido no responder a tal convocatoria.

CONTINUA LA PERSECUCION DE LOS JUDIOS Berlín. — Las autoridades continúan la aplicación de medidas administrativas previstas contra los israelitas.

En varios Estados los comisarios del Reich han licenciado a todos los funcionarios israelitas del Gobierno y de los Ayuntamientos, así como a los profesores de las escuelas privadas.

En Colonia, el Ayuntamiento ha prohibido la entrada a los vendedores ambulantes judíos.

LA EMBAJADA DE ESPAÑA NO HA AYUDADO A LOS JUDIOS Berlín. — La embajada de España desmiente que haya montado una oficina para recoger las quejas de los israelitas y que haya colocado un cartel dando la bienvenida a los judíos que, al abandonar Alemania, se dirijan a España.

Caja Nacional de Seguros de accidentes del Trabajo

En beneficio del asegurado y en evitación de posibles perjuicios que pudieran seguirse a las Corporaciones, Contratistas y Concesionarios de obras y servicios públicos, se recuerda que con arreglo al artículo 91 del Reglamento de 31 de enero de 1933 el Estado, las Regiones, Provincias, Administraciones públicas, así como los particulares o Empresas concesionarias o contratistas de obras o servicios y los organismos autónomos que tengan a su cargo servicios públicos, deben realizar en esta Caja Nacional el Seguro contra el riesgo de indemnización incapacidad permanente o muerte de sus operarios, debida a accidente del trabajo.

En las Oficinas centrales de la Caja (Sagosta, 6, Madrid) o en cualquiera de las Cajas Colaboradoras del Instituto Nacional de Previsión, pueden obtenerse los informes e impresos necesarios para el cumplimiento de esta obligación legal.

Instituto Nacional de Seguros de Enseñanza de Navarra

CONCESION DE MATRICULAS GRATUITAS.—En virtud de lo dispuesto en el Decreto de 4 de Febrero de 1933, se advierte a cuantos se creyeren comprendidos en esa disposición que hasta el día VEINTE del actual se admiten en esta Secretaría las solicitudes de concesión de Becas para individuos pertenecientes a familias numerosas.

Pamplona, 7 de Abril de 1933.—El Secretario, A. G. Fresca.

En la Diputación PARA EL CUERO

Ayer, en el despacho del presidente de la Gestora provincial señor Salinas, se reunió el Patronato de la Enfermería Antituberculosa de Pamplona.

Dió cuenta en dicha reunión el presidente del Patronato señor Salinas, del resultado de las gestiones realizadas en Madrid, cerca del Director General de Sanidad, en relación con el funcionamiento de la Enfermería.

Sus entrevistas con los doctores señores Pasqua y Codina, éste último jefe de la Sección de la lucha contra la tuberculosis, ha determinado que: previo cumplimiento de leves formalidades se decida el departamento de Sanidad a enviar al Patronato la parte proporcional que le corresponde abonar por gastos de instalación de la Enfermería y consiguientemente que este beneficiario establecimiento pueda abrirse muy en breve, para acoger a los enfermos tuberculosos de la provincia.

Los miembros del Patronato oyeron muy complacidos las explicaciones del presidente señor Salinas.

Cotización de valores

MADRID Telefonemas de la Vasconia

Table with columns: VALORES DEL ESTADO, DIA 6, DIA 7. Lists various government bonds and their values.

ACCIONES

Table with columns: ACCIONES, DIA 6, DIA 7. Lists various stocks and their values.

BILBAO Telefonos del Crédito Navarro

Table with columns: Banco de Bilbao, Banco de Vizcaya, etc. Lists various bank and financial institution values.

VALORES EXTRANJEROS Conferencia de «La Voz»

Table with columns: MONEDAS, DIA 6, DIA 7. Lists various foreign currencies and their values.

Leña de Haya y roble En el aserradero de Zubiri, situado al pie de la carretera, puede adquirirse leña de haya y roble en trozos manuable que no excedente de un metro de largo, para panadería e industria y también cortada expresamente para cocinas económicas y calefacción, puesta sobre camión en Zubiri, a domicilio o sobre vagón Pamplona. Existe báscula para camiones, donde pesar cómodamente la leña con exactitud.

"La Voz" en Estella

LA HORA SANTA

Ayer, a las nueve de la noche, se celebró en la Iglesia de San Miguel Arcángel y con inusitada concurrencia que llenaba totalmente la iglesia, y que ocupaba los atrios de ambas puertas, la Hora Santa.

El sermón estuvo a cargo de don Corpus Garin, que con gran elocuencia desarrolló las verdades de la Iglesia Católica.

La misma función se ha celebrado en la Capilla del Colegio de Santa Ana, siendo también muy concurrida.

A la primera acudió mucho público de Bearin y Ayegui.

LA PROCESION DEL SANTO ENTIERRO.

—DENEGACION GUBERNATIVA

Se asegura que el gobernador de la República en Navarra ha denegado la oportuna autorización para la celebración de la tradicional procesión del Santo Entierro, tal como la Hermandad de la Santa Vera Cruz lo había solicitado.

La decisión gubernativa ha causado en todo Estella gran extrañeza por lo inmotivada y arbitraria.

El sectarismo religioso que guió al gobernador a prohibir la salida de la Aurora persiste con la negación de autorización para la salida de la Procesión del Santo Entierro.

En aquella ocasión LA VOZ DE NAVARRA hizo constar su más enérgica protesta y en la presente no podemos menos de mostrar nuestra indignación por decisión tan caprichosa y que hiera los más caros sentimientos de los católicos estelenses.

El señor Prieto, que tiene por honor el estar alejado de la Iglesia Católica, hizo manifestaciones de respeto para la misma y dijo que el día 14 de Abril no se celebrarían actos callejeros por no ofender a los sentimientos de los católicos, que siempre son respetables hasta para los que no comulgan en su credo, y el gobernador de España en Navarra prohíbe la salida de una procesión en Estella, donde todos sus vecinos, abso-

lutamente todos, sienten un gran fervor por la tradicional procesión de Viernes Santo. Son maneras distintas de conducirse.

Lamentamos profundamente la decisión gubernativa y animamos a todos nuestros convecinos a acudir a los demás actos del Culto que se celebrarán en la parroquia de Estella durante los días de la Semana Santa.

EL F. C. ESTELLA-MARCILLA.—REGRESO DE LA COMISION

Hoy viernes, regresa de Madrid la comisión que ha cuidado a solicitar del ministro de Obras Públicas la construcción del tercer tramo del F. C. Vasco-Navarro.

Según nuestras noticias, las gestiones realizadas no pueden ser más esperanzadoras para que la obra magna para los intereses de Navarra comience a construirse rápidamente.

LA CHISPA A PUENTE

El domingo se trasladará a Puente la Reina el equipo de La Chispa, para jugar un partido de fútbol amistoso con el titular de aquella localidad.

En Merkatondea se jugará el partido correspondiente del campeonato infantil Tri-bu-Avance.

BAILE DE LA ERA

Durante estos días e ha suspendido los ensayos del Baile de la Era, que se reanudarán en los días de Pascua, y en el local que oportunamente anunciaremos, pues el que actualmente ocupaba la academia de danzas resulta incapaz.

El comité tiene el proyecto de inaugurar las exhibiciones en el presente mes, y para lo cual se elegirán las parejas que mejor bailen y a condición de que cada bailarín se uniforme según las indicaciones del Comité.

A DONOSTIA EL 16

Reina gran animación entre los nacionalistas de Lizarrar por acudir a los actos que tendrán lugar el próximo día 16 en Donostia.

En Euzko-Etxea se han abierto las listas de inscripción y hasta hoy se han completado tres autobuses.

Se calcula que acudirán a Donostia un ciento de patriotas.

El asiento interior es de nueve pesetas ida y vuelta.

Serán preferidos los afiliados, aunque se admitirán también a los simpatizantes.

7 Abril 1933.

EMBARAZADAS MUJERES QUE CRIAN con el acreditado reconstituyente VINO ONA se fortifican y aumentan de leche en calidad y cantidad



PERFECCION La perfección que usted desea en la limpieza de suelos y muebles, la conseguirá con el

LIPÓN

Lo más SENCILLO PRÁCTICO Y ECONÓMICO para dotar a suelos y muebles de un brillo perfecto y duradero



Información del País Vasco

Escandaloso atraco en la Sucursal del Banco Guipuzcoano en Hernani

PROGRAMA DE LOS ACTOS NACIONALISTAS QUE TENDRAN LUGAR EN DONOSTIA

El Director General de Seguridad ha llegado a San Sebastián.

GUIPUZCOA

San Sebastián 7 (22.00)

UN DONATIVO

Un donante anónimo ha hecho entrega en la Alcaldía de la cantidad de 6.835 pesetas, con destino al Asilo de Zorroaga.

UNA PROHIBICION DE LA ALCALDIA

Una comisión de la Sociedad "Euzko Gaztedia" visitó al alcalde para comunicar, le el acuerdo tomado por dicha Sociedad de celebrar un acto en el frontón de rebote de Atocha, el próximo domingo, día 16, y solicitar la oportuna autorización para disponer de aquel lugar.

El señor Saslain hizo ver a sus visitantes la absoluta imposibilidad de que el acto proyectado por "Euzko Gaztedia" coincidiera con los festejos que para dicho día ha preparado el Centro de Atracción y Turismo.

Declaró el señor Saslain a sus visitantes que no autorizará la ocupación de ningún inmueble municipal, si los actos que vayan a celebrarse en ellos coinciden con los organizados por el C. A. T. para el pueblo, pues obrar de otro modo sería contribuir a restar brillantez a las fiestas organizadas por una institución oficial.

A BILBAO

Mañana por la tarde se trasladará a Bilbao el alcalde, señor Saslain, para asistir el domingo al mitin de la plaza de toros, en el que hablarán los señores Azaña, Domingo y Prieto, y a los actos organizados en honor de dichos señores.

LA JUNTA DE BENEFICENCIA

Mañana, sábado, a las seis de la tarde, celebrará sesión ordinaria la Junta de Beneficencia.

PARA ORGANIZAR UNAS CARRERAS

Una representación del Automóvil Club visitó al alcalde para solicitar del Ayuntamiento o aval, necesario para la organización de las carreras de automóviles de este año.

LA COMISION PROVINCIAL

Se reunió esta mañana la Comisión Provincial, despachando diversos asuntos de trámite.

LLEGAN LOS DE ASALTO

Esta mañana llegó, procedente de Burgos una de las secciones de guardias de asalto, que constituyen la compañía destinada a San Sebastián.

ESCANDALOSO ATRACO EN HERNANI

A primera hora de la mañana de hoy se presentaron seis pistoleros en la Sucursal del Banco Guipuzcoano de Hernani, llevandoc a cabo otro escandaloso atraco.

Según parece, ayer se presentaron en las oficinas de dicho Banco tres individuos pretendiendo se les cambiase unos billetes por plata, pero vista la catadura de los cambiadores, se les negó el servicio.

Hoy se presentaron seis individuos, pistola en mano, y mientras uno metía el brazo armado por la ventanilla de la caja, otro se subió en el mostrador, y desde allí obligó a la dependencia a alzar las manos mientras que finalmente otro penetró con violencia en el despacho del director y apuntándole a la altura del cuello le exigió la entrega de cuanto dinero hubiera en el Banco.

Los restantes individuos hicieron un registro, llevándose en junto 7.00 pesetas en billetes y otras 5.000 en plata contenidas en varias talegas.

Una vez en posesión del dinero, huyeron, aprovechando dos autos que según el procedimiento usual, debieron alquilar en San Sebastián.

Los autos huyeron en dirección a Oriamendi y en el momento de ocuparlo los atracadores hicieron varios disparos, sin duda para amedrentar a los empleados y evitar la persecución de los transeúntes.

Se sabe que al realizar el acto la señora del director salió a la calle dando voces de auxilio, pero alcanzada por los atracadores la encerraron en una habitación, después de amordazarla.

Se cree que hay alguno de los atracadores heridos, puesto que se han observado en el suelo manchas de sangre.

Por verdadera casualidad no se han apoderado los atracadores de más dinero, ya que ayer fueron remitidas a la central pesetas 25.000, y se da el caso curioso de que ayer se firmó la póliza de seguros contra los atracos.

A última hora ha sido hallado en las cercanías de Hernani un chófer bajo los efectos de una monumental paliza y se cree debe ser uno de los conductores de los vehículos utilizados para el robo.

La policía ha manifestado que no ha sido detenido ninguno de los atracadores. Muchos sospechosos han sido detenidos y puestos a disposición del Juez. Algunos de éstos han prestado declaración, pero no ha resultado culpabilidad alguna.

Entre los detenidos figura uno que tiene una mano vendada. El chófer ha acreído ver en él a uno de los atracadores, pero no lo ha asegurado.

EL DIRECTOR GENERAL DE SEGURIDAD

Procedente de Bilbao ha llegado a San Sebastián el Director General de Seguridad. Ha manifestado que en Bilbao entregó al alcalde la cantidad de cinco mil pesetas, de nativo que hace la Dirección general de Seguridad a la familia del muchacho muerto por la policía, por equivocación.

Ha visitado los locales destinados a alojamiento de las Fuerzas de Asalto, y ha dicho que solamente se puede admitir ese alojamiento por estar instalado con carácter provisional.

Por la tarde se ha trasladado a Irún. Ha manifestado, también, el señor Andrés, que en la Dirección general de Seguridad se trabaja activamente en la nueva organización de las fuerzas de Asalto.

En el frontón Urumea han luchado hoy Chiquito de Bilbao y Lejona, contra Campos y Narru II.

Han ganado el partido los primeros, que han dejado a sus contrarios en 46 tantos para 50.

LOS ACTOS NACIONALISTAS PARA EL DIA 16

Se ha facilitado a la Prensa el programa de los actos nacionalistas que tendrán lugar en Donostia, y que es el siguiente: A las diez de la mañana, misa mayor; a las dos de la tarde, mitin; a las cuatro regatas; a las seis alarde de espadatanzas, y

Seguridad a la familia del muchacho muerto por la policía, por equivocación.

Ha visitado los locales destinados a alojamiento de las Fuerzas de Asalto, y ha dicho que solamente se puede admitir ese alojamiento por estar instalado con carácter provisional.

Por la tarde se ha trasladado a Irún. Ha manifestado, también, el señor Andrés, que en la Dirección general de Seguridad se trabaja activamente en la nueva organización de las fuerzas de Asalto.

En el frontón Urumea han luchado hoy Chiquito de Bilbao y Lejona, contra Campos y Narru II.

Han ganado el partido los primeros, que han dejado a sus contrarios en 46 tantos para 50.

LOS ACTOS NACIONALISTAS PARA EL DIA 16

Se ha facilitado a la Prensa el programa de los actos nacionalistas que tendrán lugar en Donostia, y que es el siguiente: A las diez de la mañana, misa mayor; a las dos de la tarde, mitin; a las cuatro regatas; a las seis alarde de espadatanzas, y

Ayer en el Ayuntamiento

Se celebra la sesión suspendida el miércoles por falta de número de concejales. Se abre a las seis y media de la tarde. Los que asisten

Presidente el Alcalde señor Garbayo.

Los tenientes de Alcalde señores Dorronsoro, Burgaleta, Alfaro, Artega, Goni Urriaza, Llamazares y los Concejales señores, Salvatierra, García Enciso, Donazar, Oscoz, Aizaba, Turillas, Azcárate, Arrivillaga, Arraiza (don P. J.), Arraiza (don E.), Mata, Arilla y Berlain.

Acta de la sesión anterior. Aprobada. Cuentas y libramientos. Aprobadas. En petición de intérpretes

Escrito del señor Secretario General del Patronato Nacional del Turismo en relación con la conveniencia de que existan Guardias Urbanos que conozcan algún idioma extranjero.

Enterados. Presentación de cuentas

Escrito de la Junta de la Casa de Misericordia presentando las cuentas generales del Asilo, correspondientes al ejercicio de 1932. Pasan a informe de Contaduría. El déficit que ha tenido la referida Casa en el pasado ejercicio es de 13.350,29 pesetas.

Alta en el padrón

Escrito de don Francisco Berrueta, solicitando ser alta en el Padrón Municipal. Como se pide.

Memoria del último ejercicio

Memoria presentada por Contaduría municipal referente al resultado del ejercicio económico del año 1932. Aprobada.

Plegos de condiciones

Informe del señor Secretario de la Corporación municipal presentando plego de condiciones para anunciar la provisión de la plaza de Agente de Policía Urbana mecanógrafo.

Aprobado. Para unos nombramientos

Informe del señor Secretario de la Corporación municipal sometiendo a conocimiento del Excmo. Ayuntamiento las circunstancias que concurren en los aspirantes a las plazas de botones ciclistas.

Se nombran a los señores Peinado y a Ariz.

Sobre una disposiciones

Informe del señor Secretario de la Corporación municipal en vista de las vigentes disposiciones sobre accidentes del Trabajo. Queda sobre la mesa.

Nombramiento de sobrestante para una obra

Informe del señor Arquitecto municipal en el concurso para la designación de un sobrestante con destino a la construcción de una Estación Central de Autobuses.

Se nombra al señor Troyas por 11 votos contra 9 que obtuvo el señor Zuñiga y uno el señor Albistur.

INFORMES

DE LA COMISION DE FOMENTO

Para la colocación de una fuente

Seguridad a la familia del muchacho muerto por la policía, por equivocación.

Ha visitado los locales destinados a alojamiento de las Fuerzas de Asalto, y ha dicho que solamente se puede admitir ese alojamiento por estar instalado con carácter provisional.

Por la tarde se ha trasladado a Irún. Ha manifestado, también, el señor Andrés, que en la Dirección general de Seguridad se trabaja activamente en la nueva organización de las fuerzas de Asalto.

En el frontón Urumea han luchado hoy Chiquito de Bilbao y Lejona, contra Campos y Narru II.

Han ganado el partido los primeros, que han dejado a sus contrarios en 46 tantos para 50.

LOS ACTOS NACIONALISTAS PARA EL DIA 16

Se ha facilitado a la Prensa el programa de los actos nacionalistas que tendrán lugar en Donostia, y que es el siguiente: A las diez de la mañana, misa mayor; a las dos de la tarde, mitin; a las cuatro regatas; a las seis alarde de espadatanzas, y

Ayer en el Ayuntamiento

Se celebra la sesión suspendida el miércoles por falta de número de concejales. Se abre a las seis y media de la tarde. Los que asisten

Presidente el Alcalde señor Garbayo.

Los tenientes de Alcalde señores Dorronsoro, Burgaleta, Alfaro, Artega, Goni Urriaza, Llamazares y los Concejales señores, Salvatierra, García Enciso, Donazar, Oscoz, Aizaba, Turillas, Azcárate, Arrivillaga, Arraiza (don P. J.), Arraiza (don E.), Mata, Arilla y Berlain.

Acta de la sesión anterior. Aprobada. Cuentas y libramientos. Aprobadas. En petición de intérpretes

Escrito del señor Secretario General del Patronato Nacional del Turismo en relación con la conveniencia de que existan Guardias Urbanos que conozcan algún idioma extranjero.

Enterados. Presentación de cuentas

Escrito de la Junta de la Casa de Misericordia presentando las cuentas generales del Asilo, correspondientes al ejercicio de 1932. Pasan a informe de Contaduría. El déficit que ha tenido la referida Casa en el pasado ejercicio es de 13.350,29 pesetas.

Alta en el padrón

Escrito de don Francisco Berrueta, solicitando ser alta en el Padrón Municipal. Como se pide.

Memoria del último ejercicio

Memoria presentada por Contaduría municipal referente al resultado del ejercicio económico del año 1932. Aprobada.

Plegos de condiciones

Informe del señor Secretario de la Corporación municipal presentando plego de condiciones para anunciar la provisión de la plaza de Agente de Policía Urbana mecanógrafo.

Aprobado. Para unos nombramientos

Informe del señor Secretario de la Corporación municipal sometiendo a conocimiento del Excmo. Ayuntamiento las circunstancias que concurren en los aspirantes a las plazas de botones ciclistas.

Se nombran a los señores Peinado y a Ariz.

Sobre una disposiciones

Informe del señor Secretario de la Corporación municipal en vista de las vigentes disposiciones sobre accidentes del Trabajo. Queda sobre la mesa.

Nombramiento de sobrestante para una obra

Informe del señor Arquitecto municipal en el concurso para la designación de un sobrestante con destino a la construcción de una Estación Central de Autobuses.

Se nombra al señor Troyas por 11 votos contra 9 que obtuvo el señor Zuñiga y uno el señor Albistur.

INFORMES

DE LA COMISION DE FOMENTO

Para la colocación de una fuente

Seguridad a la familia del muchacho muerto por la policía, por equivocación.

Ha visitado los locales destinados a alojamiento de las Fuerzas de Asalto, y ha dicho que solamente se puede admitir ese alojamiento por estar instalado con carácter provisional.

Por la tarde se ha trasladado a Irún. Ha manifestado, también, el señor Andrés, que en la Dirección general de Seguridad se trabaja activamente en la nueva organización de las fuerzas de Asalto.

En el frontón Urumea han luchado hoy Chiquito de Bilbao y Lejona, contra Campos y Narru II.

Han ganado el partido los primeros, que han dejado a sus contrarios en 46 tantos para 50.

LOS ACTOS NACIONALISTAS PARA EL DIA 16

Se ha facilitado a la Prensa el programa de los actos nacionalistas que tendrán lugar en Donostia, y que es el siguiente: A las diez de la mañana, misa mayor; a las dos de la tarde, mitin; a las cuatro regatas; a las seis alarde de espadatanzas, y

Ayer en el Ayuntamiento

Se celebra la sesión suspendida el miércoles por falta de número de concejales. Se abre a las seis y media de la tarde. Los que asisten

Presidente el Alcalde señor Garbayo.

Los tenientes de Alcalde señores Dorronsoro, Burgaleta, Alfaro, Artega, Goni Urriaza, Llamazares y los Concejales señores, Salvatierra, García Enciso, Donazar, Oscoz, Aizaba, Turillas, Azcárate, Arrivillaga, Arraiza (don P. J.), Arraiza (don E.), Mata, Arilla y Berlain.

Acta de la sesión anterior. Aprobada. Cuentas y libramientos. Aprobadas. En petición de intérpretes

Escrito del señor Secretario General del Patronato Nacional del Turismo en relación con la conveniencia de que existan Guardias Urbanos que conozcan algún idioma extranjero.

Enterados. Presentación de cuentas

Escrito de la Junta de la Casa de Misericordia presentando las cuentas generales del Asilo, correspondientes al ejercicio de 1932. Pasan a informe de Contaduría. El déficit que ha tenido la referida Casa en el pasado ejercicio es de 13.350,29 pesetas.

Alta en el padrón

Escrito de don Francisco Berrueta, solicitando ser alta en el Padrón Municipal. Como se pide.

Memoria del último ejercicio

Memoria presentada por Contaduría municipal referente al resultado del ejercicio económico del año 1932. Aprobada.

Plegos de condiciones

Informe del señor Secretario de la Corporación municipal presentando plego de condiciones para anunciar la provisión de la plaza de Agente de Policía Urbana mecanógrafo.

Aprobado. Para unos nombramientos

Informe del señor Secretario de la Corporación municipal sometiendo a conocimiento del Excmo. Ayuntamiento las circunstancias que concurren en los aspirantes a las plazas de botones ciclistas.

Se nombran a los señores Peinado y a Ariz.

Sobre una disposiciones

Informe del señor Secretario de la Corporación municipal en vista de las vigentes disposiciones sobre accidentes del Trabajo. Queda sobre la mesa.

Nombramiento de sobrestante para una obra

Informe del señor Arquitecto municipal en el concurso para la designación de un sobrestante con destino a la construcción de una Estación Central de Autobuses.

Se nombra al señor Troyas por 11 votos contra 9 que obtuvo el señor Zuñiga y uno el señor Albistur.

INFORMES

DE LA COMISION DE FOMENTO

Para la colocación de una fuente

¿Se cierra el Euskal-Jai?

Ayer se nos informó, por persona que nos merece crédito, de que el próximo domingo tendrá lugar el último partido de pelota, por profesionales y a cargo de la Empresa propietaria del frontón.

Parece ser que el aumento de impuestos acordado por el Ayuntamiento ha determinado a la Empresa a adoptar tal resolución.

Domingo Beunza Saez

Procurador de los Tribunales Goya, 24.—Tel. 57242.—Madrid

El señor Beunza Saez, director que fué del extinguido periódico "Heráldo Alavés", en la causa que se le siguió por un escrito referente a los masones de Gazteiz.

VIZCAYA

Bilbao 7 (23.15)

PARA FORMAR UNA ASOCIACION

Mañana se reunirán las personalidades nacionalistas que entienden en la organización de la Sociedad "Luis de Eleizalde".

El objeto esta Sociedad es editar las obras de Eleizalde, y laborar por la propagación del euzkera.

PARA FORMAR UN CUARTO TREN

En Juventud Vasca se realizan gestiones para formar un cuarto tren que conduzca patriotas vizcaínos a Donostia, con ocasión de los actos que tendrán lugar el día 16.

AUMENTAN LOS AFILIADOS EN LAS ORGANIZACIONES NACIONALISTAS

Merced a la impropia labor que vienen desarrollando las Juntas Municipales de Bilbao y Abando, se ha conseguido que el número de afiliados al Partido Nacionalista Vasco aumente, en estos días, en unos centenares.

Se espera que aumentará el número de afiliados en breve plazo.

Las VISITAS DEL GOBERNADOR

Aunque en el Gobierno civil nada se ha dicho a los periodistas, se sabe que el gobernador civil estuvo ayer en Bermeo, Ondárroa, Marquina y Mundaca.

Este viaje obedeció, sin duda, al deseo del gobernador de preparar un recibimiento cordial a los ministros que mañana llegarán a Bilbao.

EL DIRECTOR GENERAL DE SEGURIDAD

De madrugada ha llegado a Bilbao el Director general de Seguridad.

Por la tarde ha salido para San Sebastián.

TRAMITANDO UNOS RECURSOS

Ayer se pasaron al Fiscal los recursos presentados contra el acuerdo de derribar el monumento al Sagrado Corazón de Jesús.

Ahora, el Fiscal de lo Contencioso decidirá si procede, o no, la anulación del acuerdo.

Como el citado Fiscal tiene diez días para emitir informe, el público espera con ansiedad este informe.

VISITAS AL GOBERNADOR

El gobernador civil ha recibido hoy varias visitas; entre ellas la de una comisión de Altos Hornos.

SE REDUCE EL PRECIO DEL PAN

El gobernador civil ha acordado unificar el precio del pan en toda Vizcaya, reduciendo su precio en cinco céntimos en kilo.

ALUMNOS DE LA NORMAL DE IRUSA

En la Casa Consistorial han estado hoy los profesores y alumnos de la



Representante: FELIX ILUNDAIN, Navas de Tolosa, 19.-Pamplona

EL MAS EXQUISITO
EL MAS INOFENSIVO
EL MAS ECONOMICO
EL MAS EFICAZ DE TODOS

los purgantes conocidos, el que no produce náuseas, dolores, cólicos ni irritaciones, sino por el contrario, una activa desintoxicación intestinal en la

Limonada purgante en polvo Armisen

Su acción lenta, suave, eficaz produce una disposición única de carácter normal, restableciendo casi instantáneamente la plena normalidad digestiva y permitiendo volver en muy breve plazo al régimen alimenticio ordinario.

Caja de una purga. . . 0'50 pesetas
Caja de seis purgas . . . 2'00

Exíjase en farmacias. No hallarla, diríjase al

Laboratorio ARMISEN

Plaza del Pueblo, 5 y 6 ZARAGOZA



C.ª Trasatlántica

Vapores correos españoles Próximas salidas

CUBA MEXICO, CUBA, NEW YORK
BRASIL-PLATA
(suspendida esta línea)
PUERTO RICO, VENEZUELA
COLOMBIA

Repte. para Navarra LUIS REVESTIDO SAGARDOY Sarriate 34Tel. 2278-PRIMPIO II

Gran liquidación de Calzados

Por absoluta necesidad SE LIQUIDAN todas las existencias de calzado que venían vendiéndose en la PAÑERIA IRUÑA calle ZAPATERIA núm 15.

PAÑERIA IRUÑA, Calle ZAPATERIA, 15

Sociedades Agrícolas Ganaderos - Propietarios

Ofrecemos garantizado el mejor Hilo Sisal para agavillar que hay en España, al precio más bajo del mercado.

Erranz, Alameda Recalde, 57, ercero.-BILBAO.

"EL IRATI" S. A.

Vende su cartón de haya en sacos, de cincuenta, con 25 kilos netos al precio de

3'75 pesetas

el saco, puesto en el domicilio del comprador.
También sirve carbón menudo (cisco) por sacos, a 0,13 pesetas el kilo.
Los encargos se reciben en la estación de cocheras, teléfono 2628; en las oficinas sociales de la Avenida Carlos III núm 5, teléfono 1693 y verbalmente en la estación de Taconera.

¿Conoce V. el rótulo luminoso "SAFI"?

LLAME AL

Teléfono 1406

y sin compromiso alguno se lo enseñaremos

DELEGACION EXCLUSIVA DE "La Voz de Navarra" PAMPLONA

Clinica operatoria de S. Miguel

Barrio de San Juan, Portal de la Taconera PAMPLONA. Teléfono 234

Construida según todas las exigencias de la higiene y la comodidad. Atendida por

SERVICIO CONSULTATIVO

Cirujía general: Dr. JUAREZ.
Ginecología, Obstetricia y Neorología: Dr. ARRAIZA.
Garganta, nariz y oídos, Dr. CANAL JO.

CONSULTAS: De 10 a 1 y de 3 a 5.- Gratuitas para pobres los jueves de 3 a 5

F. Salaverri

ORTOPEDICO MECANICO DE LA CLINICA DEL Doctor M. SALAVERRI

BILBAO.-Plaza de San José, 2

Recibirá en Pamplona el día 3 de Abril en el GRAN HOTEL de once a una y de 3 a 5, a cuantos pacientes que por indicación médica deban atender a la corrección de sus deformidades de la espalda y de sus miembros por tumores blancos, raquitismo, parálisis infantil etc., así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que deban proveerse de aparatos ortopédicos, bragueros piernas y brazos artificiales, construídos en los talleres de la

Clinica Ortopédica de Bilbao

En San Sebastián todos los meses el día 1.º en el Hotel Arana.

Demandas de representación

El Crédito Hipotecario, S. A., se propone formar en nuestra Región una extensa organización nombrando Subdelegados exclusivos en todos los Partidos Judiciales.
Se trata de una entidad de moderna organización y sistema profundamente estudiado a base de acciones de SETECIENTAS CINCUENTA PESETAS que se pagan a razón de QUINCE PESETAS al mes y sus poseedores obtendrán en su día un interés fijo del cinco por 100 y una participación proporcional del diez por ciento de beneficios, pudiendo además los tenedores de las acciones a los cincuenta meses, cuando queden liberadas, disfrutar de préstamos hipotecarios con facilidades de amortización hasta treinta años, sin dejar de percibir los beneficios y los intereses aún después de percibir el préstamo.

EL TALLER DE SOLDADURA AUTOGENA

Martinez

se ha trasladado a la calle de García Ximénez, núm. 5, y Sancho el Mayor.

GALLINAS Y PALOMAS

Aumentan la puesta, facilitan la muda y curan sus enfermedades con GALLIOL.
Adoptado en Casas Avícolas, Servicios Colombófilos, Circos gallineros, Casas de campo etc.

Caja pequeña, 1,30

Grandes existencias

DE Maderas de pino

Piso, tejado, construcción, inmejorables condiciones. Teléfono núm. 1

Eguaras GUESA

The y Elixir Pujol

Es el purgante ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástrica, tífus, gripe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para no ser engañado.

Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Martir, número 6, Barcelona. Teléfono 75.370

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres

DESEO PISO de 50 a 75 pesetas dentro de la población para poca familia. Informes en Espez y Mina, 11. (Fonda).

ARRIENDO DE HERMOSA BAJERA.-En Tafalla, y muy próxima a la estación del ferrocarril, se arrienda una bajera, propia para amplio garage o para grandes almacenes.-Para informes, viuda de Juan Bautista Iriarte.

SE ARRIENDA una espaciosa bajera en la calle de la Merced.-Informes Merced, carboñería.

Compras

DESEO adquirir los siguientes materiales de madera.
90 solibillos para tejado de 4 metros de largo por 0,7 X 0,10 como mínimo de grueso.
83 metros lineales de solivo de 0,15 X 0,15 o de 0,20 X 0,20. 52 piezas de 6,40 de largo y 0,10 X 0,20 de grueso, o en su parte doble número de igual grueso y 3,30 de largo. Ofertas por escrito iniciales G. L. Administración.

COMPRARE a bajo precio cuatro cocinas usadas, 55 metros cuadrados de baldosa vieja o tarada, 4 fregaderas, 150 metros cuadrados de tarima o de cualquier otra tabla conveniente para tarimas ordinarias. Informes Administración.

COMPRO una puerta de hierro o de madera para puerta de unos 2,50 de ancho y 1,50 de alto o más. Igualmente 90 postes de cemento de ocasión o cualquier cerca. Informará la Administración.

SE NECESITA muchacha para todo servicio.-Informes, Administración.

COMPRARIA de ocasión una artesa grande, usada, para hormigón, y andamios usados. Razón en la Administración.

Empleos

MODISTA se ofrece.-Trabajará a domicilio.-Calderería, número 10, tercero.

SE OFRECE oficial de pastelería, a prueba; igual por temporada que fijo.-Informes en esta Administración.

SE OFRECE nodriza de 24 años, tres días leche, para criar en su casa. Teófilo Mangado en Sesma.

GUARNECEDORAS hacen falta en fábrica de calzado.-Iturralde y Sui, 6.

Pérdidas

EL QUE HAYA ENCONTRADO rueda camioneta Ford de Alámoz de Tafalla. Su placa entreguen Trinidad Arrastia, en Garinain, y gratificaré.

Traspasos

TRASPASO local, sitio céntrico. Informes en Publicidad TREEN, San Nicolás 1, Teléfono 1406.

TRASPASO comercio lo más céntrico Pamplona, dos escaparates, amplia bajera; igual tomaría socio capitalista.-Cándido Sanz, Zapatería, 42, primero.

TRASPASO taberna; sitio céntrico; mucho local.-Informes en esta Administración.

Venta de ganados

VENDO vaca con su ternera de dos días. Pedro Gómez, Funes.

SE VENDEN dos bueyes gordos, muy buenos para trabajo, con facilidades pago. Informará Agustín Lacunza en Puente Reina.

VENDO cuatro machos acostumbrados a todo trabajo. Dirigirse a la Vda. de Gardé en Santacara.

VENDO yegua recién parida, más un potrillo y una potra de un año, raza bretona.-Viuda Moriones, Funes.

VENDEMOS Citroen C-4 familiar y Chevrolet 6 cilindros, perfecto estado conservación y marcha. Garage Navarro.

GANADEROS: El día uno de abril se abre la parada de caballerías en Venta de Buriatán, casa de Narciso Larramendi.

Ventas

LA CASA DE LA POSTAL. SI QUIERE usted felicitar con una postal de gusto, cómprela en San Nicolás, 31.-Imprenta.

VENDO doce robadas tierra; lo mismo para huerta que para edificar; a cinco minutos ciudad.-Informes, Carpintería Azcoña, San Antón, 29.

VENDO dos jardineras nuevas de dos ruedas, una con toldo y otra sin toldo, muy baratas.-Informes: Taller de Carruajes, Andrés Iraizoz.

TURUMBAY y LIZUAIN PINTORES

Ofrecemos nuestros extensos muestrarios de papel pintado para 1933 con 1.532 modelos de lo más variado y moderno, a precios sin competencia. Antes de realizar sus encargos consulte precios con esta casa. CURIA, 24 PAMPLONA Teléfono 1150

VENDO cachorros de galgo, criados, de raza pura, a sesenta pesetas. Mayor, 21 segundo derecha.

SE VENDEN cuatro automóviles cerrados propios para alquiler, facilidades. Talleres Mecánicos Ubanell, Tafalla.

PAJA empacada buena, vendiendo a peseta el fardo. Viuda de Roncal, Cizur-Menor.

VENDO 200 primas superiores, vacunadas, a partir 100 a primeros de abril y los restantes del 15 en adelante; lo mismo se partarán. También vendo 1000 kilos lana superior. Daniel Zarategui, Barriain (Orba).

OFERTA EXCEPCIONAL!! A 800 metros de la población vendo finca propia para establecimiento de granja avícola, con casa para dos vecinos que renta al 7 por 100. Gran cobertizo, 6 robadas de terreno de inmejorable fuerza, agua corriente, luz y soto comunal cercano, propio para el apacentamiento de vacas. Valiendo 55.000 pesetas dejaría en 38.000 a pagar la mitad inmediatamente y el resto en 10 años. Igualmente, cambiaría por casa en Pamplona o fincas fuera de ella. Razón en esta Administración.

PELUQUEROS.-Ocasión estupenda para hacerse con tres magníficos sillones por muy poco dinero. Razón: Javier, 8, Peluquería.

POSTES PINO, para gallineros, cerramientos y marquero vendiendo una partida muy barata. Razón Administración.

VENDO tractor seminuevo marca "Forsón", Jerónimo Zabalegui, Obanos.

VENDO magnífica motocicleta B. S. A. 69 5 H. P., potentísima en el excepcional precio de 1.500 pesetas. Igualmente cambiaría por "Citroen" 5 H. P.-Informar en la Administración.

EN EL ENSANCHO vendiendo "chalet" con baños, jardín y calefacción en sus 12 dependencias en 65.000 pesetas. Razón en Administración.

VENDO magnífica motocicleta B. S. A. 69 5 H. P., potentísima en el excepcional precio de 1.500 pesetas. Igualmente cambiaría por "Citroen" 5 H. P.-Informar en la Administración.

BUGATTI conducción interior, dos plazas, buen estado a toda prueba se vende. Informes Garage Dorla.

VENDO baratísima ciclo-moto de 2 H. P. que consume 2 y medio litros de gasolina por 100 kilómetros. Razón Administración.

OPORTUNIDAD.-Vendo cuatro coches Citroen de cinco y diez H. P. cerrados, en buen estado y en inmejorables condiciones. Antonio Martínez, Tafalla.

VENDO bicicleta Alcyon seminueva. Para verla y probar, Zapatería 56. Funeraria.

GRAN OCASION.-Vendo a toda prueba y baratos los siguientes coches: Renault 10 HP, cuatro puertas, propio para punto. Peugeot 7 HP cabriolet moderno. Citroen 10 HP, cabriolet recién carrozado, propio para viaje. Citroen 5 HP, muy barato. Camioneta Renault furgon 500 kg., propia para vender o cosa análoga a toda prueba, con varias ruedas de repuesto a 1.300 pesetas. Fermín Amatriain, San Adrián (Navarra).

SILLAS de comedor desde cuatro setenta y cinco, y con asiendo de paja desde 0,95. Mañeta 13.

PERRITA policía de 5 meses, vendiendo en 15 pesetas y pero Koker de igual edad en 75 pesetas. La Administración informará.

EXCELENTE moto B. S. A. con side-car, todo seminuevo y a toda prueba, deseo vender. Igualmente cambiaría por especies que me conviniere como madera de armar u otros materiales. Informará este periódico.

OCASION: Vendo uno o dos coches Citroen B. 14, 4-5 plazas, cerrados, completamente reparados. Informes Administración.

MAQUINARIA de ocasión. Se vende 3 guadañadoras. Barra danesa 1'30 de corte con molinete y tambor, 8 segadoras atadoras Mc. Cormik y Deering, 1 cultivador de 7 rejas. Todas ellas seminuevas. En Tafalla, Ramón Calasanz.

FIAT torpedo 4-5 plazas de 10 H. P. en excelente estado, gomas nuevas, vendiendo en el increíble precio de 2.500 pesetas. Razón Administración.

SE VENDEN de ocasión, de 300 a 400 bidones de 50 litros. Tipo de gasolina, en buen uso. Dirigirse a esta Administración.

FIAT 10 H. P. buenas gomas cede en precio de verdadera ocasión por haberme quedado por embargo. Razón en este periódico.

Encargue los recordatorios de defunción en San Nicolás, 31, Imprenta. Precios económicos

EXCELENTE moto B. S. A. con side-car, todo seminuevo y a toda prueba, deseo vender. Igualmente cambiaría por especies que me conviniere como madera de armar u otros materiales. Informará este periódico.

OCASION: Vendo uno o dos coches Citroen B. 14, 4-5 plazas, cerrados, completamente reparados. Informes Administración.

MAQUINARIA de ocasión. Se vende 3 guadañadoras. Barra danesa 1'30 de corte con molinete y tambor, 8 segadoras atadoras Mc. Cormik y Deering, 1 cultivador de 7 rejas. Todas ellas seminuevas. En Tafalla, Ramón Calasanz.

FIAT torpedo 4-5 plazas de 10 H. P. en excelente estado, gomas nuevas, vendiendo en el increíble precio de 2.500 pesetas. Razón Administración.

SE VENDEN de ocasión, de 300 a 400 bidones de 50 litros. Tipo de gasolina, en buen uso. Dirigirse a esta Administración.

FIAT 10 H. P. buenas gomas cede en precio de verdadera ocasión por haberme quedado por embargo. Razón en este periódico.

Encargue los recordatorios de defunción en San Nicolás, 31, Imprenta. Precios económicos

VIDES AMERICANAS.-Se venden barbas, estacas y estaquillas de Rupestris de Lot y Riparia X Rupestris, número 3.309.-Esteban Deán, Villafranca de Navarra.

VENDO auto Renault 7 H. P. perfecto uso, barato. Teobaldos 2, taller.

SE VENDE Tractor Dering, seminuevo. Informes Cirilo Sagardoy, Tafalla.

SE VENDE una segadora marca Mc. Cormik, un cultivador de 7 rejas y un brabant número 3, de Ajuria y Aranzabal, todos en muy buen uso.-Informará correspondiente Olite.

GANADEROS.-En Irurzun funciona la parada de sementales del Estado, con excelentes reproductores. No dejéis de visitarla.

"LA PROPAGANDA MAS EFICAZ  
ES LA DE PREZCA, PORQUE LLEGA  
A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA  
CLASE DE PROPAGANDA".

PRECIOS DE SUSCRIPCION  
En Navarra: Tres meses, 6 pesetas; seis  
meses, 12; un año, 24.  
Fuera de Navarra: Tres meses, 7,50 pesetas;  
seis meses, 15; un año, 30.  
En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas;  
un año, 50. América, 50 pesetas al año.

# La Voz de Navarra

## MIRANDO AL CIELO

### Un planeta que nace y un planeta que muere

Si durante estas noches dirigimos nuestra vista al cielo estrellado, apartándola por un momento de nuestras preocupaciones terrenales, no podrá dejar de llamarnos la atención la presencia de dos astros que, por estar situados a una distancia angular, no muy grande, y por su intenso brillo, se destacan notablemente de las innumerables estrellas. Son los planetas Marte y Júpiter. El primero presenta un color rojo muy semejante al de las "estrellas rosas", mientras que Júpiter ostenta un hermoso brillo blanco.

Veamos ahora cómo uno de estos planetas es teatro de turbulencias arrolladoras que denotan bien a las claras que se trata de un planeta en formación: Es Júpiter un inmenso globo que gira alrededor del Sol, separado de nosotros por una distancia media de 600 millones de kilómetros. Pero esta enorme distancia no es obstáculo para que, mirando a través de un antejo, aun de mediada potencia, el enorme globo de Júpiter, unas 1.300 veces mayor que el de la Tierra, aparezca como un disco casi circular de tonalidades rojas, grises y amarillas, surcado por anchas bandas oscuras que se extienden en el sentido de la rotación del planeta. Esta rotación la efectúa en nueve horas y cincuenta minutos, y dada la circunferencia del ecuador joviano, un punto de éste poseerá la fantástica velocidad de 4.500 kilómetros por hora. Al ser observadas las bandas de Júpiter con un instrumento poderoso, se advierte que su estructura es aborregada. En una de estas bandas—la banda tropical superior aparece la célebre "mancha roja". Descubierta por Cassini en 1665, presentaba, efectivamente, color rojo hasta 1835, y desde entonces ha palidecido considerablemente, y en la actualidad no es roja, sino blanco brillante. Los astrónomos han estudiado insistentemente esta mancha, que es el detalle más constante de Júpiter, y han buscado en ella una clave del estado físico actual del planeta.

Determinadas las velocidades de rotación de los diversos accidentes de la superficie, se saca la conclusión de que todos forman parte de un medio fruido, ya que las bandas tropicales giran con más rapidez que el ecuador joviano. En cambio es bien sabido que en un planeta, rigido como la Tierra, por ejemplo, la velocidad lineal de un punto de la superficie va decreciendo del ecuador a los polos. Esto establece una gran semejanza entre Júpiter y el Sol. Pero la infima cantidad de calor que aquél recibe de éste, en razón de la distancia que los separa, hace pensar que en Júpiter existe aún un remanente de calor que lo mantiene en el estado fruido en que se nos presenta.

El análisis espectroscópico ha revelado muy recientemente en la atmósfera de Júpiter la presencia de los gases amoníaco y metano, que se producen regularmente en toda descomposición de materia orgánica, sin que esto signifique necesariamente la existencia de dicha materia. Tan sólo la mancha roja, flotando en la densa atmósfera gaseosa de la banda tropical, y oponiendo apreciable resistencia a su impacto—la diferencia de rotación entre ambas es de unos cinco minutos—nos sugiere la idea de un enorme conti-

nente en formación que tendría 42.000 kilómetros de largo por 15.000 de ancho.

Como complemento digno del grandioso espectáculo que nos ofrece Júpiter, giran a su alrededor nueve satélites, cuatro de los cuales son visibles con unos buenos gemelos prismáticos.

No puede dudarse que el otro astro en que hemos puesto nuestra mirada es el que por más tiempo ha cautivado la atención general. Siendo esto perfectamente lógico si se tiene en cuenta que es el planeta que ofrece mayores semejanzas con la Tierra. Marte, en efecto, posee una atmósfera en el seno de la cual existe el vapor de agua. Efectuando su revolución en torno al Sol en un año y trescientos veintidós días, presenta estaciones análogas a las de la Tierra, pero de mayor duración. La rotación marciana se verifica en 24 horas 37 minutos, esto es, en un tiempo parecido al que emplea nuestro planeta.

El diámetro de Marte es mitad del terrestre, y su volumen siete veces menor que el de nuestro globo. Por lo tanto la intensidad de la gravedad es unas tres veces menor que la de la Tierra. Así, un cuerpo que para nosotros pese una tonelada, en la superficie de Marte no llegaría a pesar 400 kilogramos. En su marcha por el espacio, acompañan a Marte dos satélites: Deimos y Fobos.

En cuanto a los detalles de la superficie de Marte, lo más notable son los "canales", descubiertos por el astrónomo italiano Schiaparelli. Son éstas unas fajas grises que, siendo arcos de círculo máximo, unen las extremidades de regiones oscuras llamadas mares.

Con más fantasía que seriedad científica se han hecho infinidad de conjeturas acerca del origen de estos canales. Se ha supuesto que podrían ser admirables construcciones de los ingenieros marcianos. Pero en realidad no se deben a otra cosa que a la alineación casual de accidentes de diversas tonalidades.

La fantasía humana ha puesto gran empeño en suponer habitantes en el planeta Marte. Pero en verdad nada se puede decir de esto. Se sabe, si que en Marte existen los elementos necesarios para la vida de la célula—agua, aire y calor—. En cambio la débil presión de la atmósfera marciana hará que los líquidos se evaporen a temperaturas reducidas.

Se ha tratado, en vano, de comunicar mensajes terrenales a los hipotéticos habitantes de Marte. Pero, o éstos no los han recibido—si es que existen—, o no los han conocido y no quieren nada con nosotros. Realmente resulta un poco fantástico el querer entablar relaciones con habitantes de otros planetas cuando no ha sido posible armonizar las que ligam a los de la Tierra.

Marte es un planeta en un estado evolutivo mucho más adelantado que el de la Tierra. Es un astro envejecido que nos hace pensar en lo que dentro de muchos siglos se convertirá nuestra morada en el espacio.

Júpiter, en cambio, es como un sol que ha perdido su luz y que nos puede dar una idea de lo que fué nuestro planeta en los primeros y ya lejanos días de su existencia.

Waldo CATA

## Propaganda Nacionalista

CONFERENCIAS PARA EL DOMINGO DIA 9

ETXARRI-ARANAZ

A las cinco y media de la tarde:

DON ANGEL DE BLANCO  
"ALTZETA" (en euzkera)

ARIZKUN

A las cuatro de la tarde

SEÑORITA JULENE DE URCELAY  
DON JOSE DE AZCARATE  
DON FELIX DE IRIZAR  
(Los tres en euzkera)

URDIAIN

A las tres y media de la tarde:

SEÑORITA MIREN DE IZARKUN  
DON JOSE DE AGERRE  
(Ambos en euzkera)

ETXARREN DE GIRGILLANO

A las tres y media de la tarde:

SEÑORITA MIREN DE ZUBIZA  
DON JOSE MARIA DE VELENCIA

EUGI

A las tres y media de la tarde:

SEÑORITA JULIA F. DE ZABALETA  
DON PEDRO DE GOIKOETXEA (en euzkera)

ARRAITZA

A las tres y media de la tarde:

DON ENRIQUE DE AYARRA  
DON JULIO RUIZ DE OYAGA

OBANOS

A las seis de la tarde:

SEÑORITA MIREN DE ZUBIZA  
DON JOSE MARIA DE VELENCIA

ETXAURI

A las seis de la tarde:

DON ENRIQUE DE AYARRA  
DON JULIO RUIZ DE OYAGA

ZUBIRI

A las seis de la tarde:

SEÑORITA JULIA F. DE ZABALETA  
DON PEDRO DE GOIKOETXEA

## El comunismo y la propaganda mundial antirreligiosa

¿Es la antirreligión un medio o es el fin principal de los tiranos de Moscú? Los esfuerzos comunistas por doquier se dirigen encarnizadamente a la destrucción del Cristianismo. Moscú fomenta en todos los países los grupos de ateos militantes. Como tratándose de religión, aun los Gobiernos anticomunistas dejan pasar los ataques, la táctica no ofrece riesgo. La opinión pública, por otra parte, confiada en que los comunistas, en algunos países, son pocos, no se alarma por la campaña antirreligiosa.

Los militantes comunistas forman, en efecto, una minoría, fuera de Rusia y Alemania; pero es el principio de Lenin, frecuentemente recordado por la Tercera Internacional, que pequeñas minorías tenidas en continua tensión y cuidadosamente distribuidas, son más eficaces que las grandes aglomeraciones para asegurar el triunfo de la revolución. Moscú quiere un corto número de agentes elegantes sumisos, dispuestos a todo, capaces de arrastrar a las masas que, sin estar afiliadas, servirán en los tiempos de revueltas y motines. Porque lo que les importa es el apoderamiento del Gobierno y mantenerse en él por el más implacable de los terrorismos.

Para que esas masas sean instrumentos dóciles de Moscú han de ser previamente libertadas de todo escrúpulo, tienen que abandonar la religión, valladar de las pasiones y muro contra la fría tiranía del terrorista, realidad que despertó los escrúpulos del mismo Lenin en los últimos meses de su enfermedad.

La liquidación de la religión es, por tanto, necesaria a la revolución soviética, la cual requiere forzadamente una clase seleccionada para imponerse y una masa amorfa, sin vitalidad, sin pensamiento, materialista para sufrir el yugo.

Los propagandistas del ateísmo, elegidos y formados por los dirigentes del partido comunista, son casi todos jóvenes y, como tales, muy maleantes. Una vez convencidos éstos de que su altura intelectual no va bien con los prejuicios que dominan a sus padres, son capaces, en su ignorante fatuidad, de un ardor y una abnegación extraordinarios. La campaña ateísta se desarrolla en todo el mundo, y con más precisión en los países de raza blanca, por la escuela, la Prensa, el teatro, el cine.

Lo primero en la propaganda es que el simpatizante (llaman así a quienes sin tendencias políticas resueltas ven con buenos ojos la obra de los Soviets) suprima en sí y en su familia toda comunicación con lo que es cristiano. Ninguna ceremonia religiosa, ni matrimonio, ni bautismo, ni entierro. Ningún contacto con miembros del clero o religiosos.

La propaganda por la escuela es terrible y eficaz. Para empezar, la enseñanza de la religión desaparecerá de las escuelas del Estado, o por lo menos, se la declarará no obligatoria. Más tarde serán prohibidas las escuelas confesionales y, finalmente, vendrá la supresión total de aquélla. Se procurará siempre que los puestos directores en las Federaciones, Sindicatos, etcétera, de maestros sean ocupados por individuos antirreligiosos y, entre ellos, también algunos que estén afiliados al partido comunista.

Moscú espera mucho de los maestros de su cuerda. Ellos, en el seno de las asociaciones en que son parte, impulsarán siempre hacia la intransigencia contra la religión, asumirán el poder en los pueblos en que residen, al estallar la revolución en las grandes ciudades, y tendrán la lista de las personas que serán inmediatamente suprimidas por prisión o muerte. España y México si-

guen un marcha más resuelta, con sus maestros comunistas cada día más dominantes; pero aun no se atreven a imponer en todas las escuelas la hora diaria de antirreligión que el partido comunista debe establecer en todos los pueblos, a ejemplo de la U. R. S. S. ¿Y el teatro, el cine, la radio? El odio alcanza su máximo en las representaciones de temas infames. La calumnias, la obscenidad, la hipocresía son voladas sobre la religión con toda la rabia del mal espíritu. Se excita al espectador, abusando de su ignorancia y de sus pasiones en grado tal, que se ha visto con frecuencia lanzarse al público al escenario y pisotear el Crucifijo, o imágenes piadosas, o símbolos ecuatoristas. Y cómo se prevalecen los jefes comunistas de la nobleza y generosidad del obrero! Explotan su miseria poniéndole en la alternativa del hambre o la apostasía, y le lanzan a meetings, que a ser posible, deberán terminar en choques violentos con la Policía y luego con la guerra civil, medio indispensable para traer la felicidad.

La táctica comunista rusa se adapta a las condiciones peculiares de cada país, más siempre con el mismo objeto. El espíritu del mal, poseído del odio contra Dios, persigue obstinadamente la ruina de la obra predilecta de la Divinidad: el hombre. No le importan los medios. Lo mismo le da exaltar la libertad individual hasta el paroxismo, como estrangular ante el Estado omnipotente los más sagrados derechos de la conciencia. Si conviene a sus fines, exacerbará los sentimientos nacionalistas hasta el crimen, presto a ahogar en sangre el más ligero movimiento de independencia patriótica en los pueblos aherrojados por los Soviets. Todo, con tal de aniquilar, si posible fuera, la obra divina. El obrero engañado es su víctima, como cualquiera que presente resistencia a sus planes. El trabajo forzoso que los países civilizados reservan como pena a contados criminales, es de común aplicación en Rusia sin los límites que en aquéllos impone la naturaleza.

Todo esto, abundantemente documentado y en concreto en el estudio de Mgr. d'Herbigny dans la Revue des Deux Mondes (1 y 15 febrero 1933), nos pone delante de los ojos el peligro mayor de la humanidad ha corrido desde el principio del Cristianismo. Guerra universal, refinada, sin escrúpulo en los medios, cruel sin límites para esclavizar y aplastar a las naciones bajo el terror de un faraón impersonal, más absoluto que el del antiguo Egipto. Ante ese odio encarnizado y destructor, se impone un apostolado paciente y lleno de caridad; no hay otra salvación que Cristo. Roma, como dice en una revista alemana puramente técnica (Ost Europa, noviembre 1932) Gerhart Dobbert a propósito del antagonismo entre Vaticano y el Kremlin, Roma defiende no sólo la cristiandad católica, sino toda la cristiandad. Como hotón de muestra de la incesante lucha de Moscú contra el catolicismo, basta citar un sólo número de septiembre de 1932 del "Antirreligion". Evidencia la obsesión de aquella pobre gente. Distribuye contra un discurso pronunciado por el Papa en una ceremonia de canonización; critica rebosando hiel de los Congresos católicos de Braga, de Radomsky, de Veljehrad, de Dublín, de la Semana de Lille. La potencia gigante contra el partido comunista de Moscú está a la vista. La Santa Sede es el "Defensa civitatis", el paladín de la civilización. Reflexionemos y cotejemos todo lo expuesto con lo que estamos viendo muy cerca de nosotros y aquí en nuestra patria.

X. X.

## PARA LOS AGRICULTORES

### La podredumbre de las patatas

GENERALIDADES

Algunas enfermedades de las patatas son, en su origen o incluso exclusivamente, enfermedades de los tubérculos.

En estos casos particulares, las partes exteriores no resultan atacadas, o lo son de una manera indirecta, que se manifiesta por una disminución en la vitalidad de la planta.

Pero existe un gran número de enfermedades que son comunes a los tubérculos y a las partes exteriores de la patata. Los remedios deberán, pues, aplicarse tanto en los cultivos como por una cuidadosa selección y un tratamiento de las semillas.

Vamos a ocuparnos ahora solamente de las enfermedades de los tubérculos.

DIVERSAS CLASES DE PODREDUMBRE  
La descomposición de los tubérculos de patatas, cuando resulta provocada por parásitos microscópicos, puede manifestarse bajo la forma de podredumbre seca, de podredumbre húmeda o de podredumbre blanca y viscosa.

Los hongos pueden determinar las podredumbres secas, húmedas o incluso acuosas, según las condiciones y el agente que causa la infección, pero no provocan las podredumbres viscosas. Estas se deben siempre a las bacterias.

Los hongos, como las bacterias, se introducen en los tubérculos por medio de los tallos o por las heridas.

En algunos casos, la infección se produce en las grietas de la piel de los tubérculos y también en los tejidos blandos de los ojos o yemas.

PODREDUMBRE DE LOS TUBERCULOS LLAMADA "PIE NEGRO"

Esta enfermedad, que está muy generalizada, es una afección bacteriana que ataca a la vez a la parte superior de la planta y a los tubérculos.

Debe su nombre al hecho de que las partes inferiores de los tallos enfermos adquieren, generalmente, un color negro.

Las patatas enterradas como simiente constituyen, cuando han sido atacadas, la principal causa de propagación de la enfermedad en los cultivos.

La vida y desarrollo en el suelo del organismo causante de esta enfermedad (baclillus phytophthorus) son apenas conocidos.

Los nuevos tubérculos comunican la enfermedad a las plantas madres por medio de los retoños.

En los lugares muy húmedos, o bajo la influencia de la irrigación, los tubérculos sanos pueden resultar infectados, si se hallan en demasiado contacto con los que están en estado de putrefacción.

Las patatas se pudren muy rápidamente en el suelo y se hacen blandas viscosas.

Las partes podridas pueden, al principio de la enfermedad, ser blandas o ligeramente coloreadas y con una consistencia de manzana o de queso; pero a medida que la descomposición aumenta, se convierten gradualmente en negras y viscosas.

Estas partes, durante su descomposición, exhalan un olor infecto muy desagradable.

La infección del tubérculo por el pie negro cuando no es grave, puede solamente manifestarse por la decoloración del anillo vascular en la extremidad del tallo.

REMEDIOS

El único eficaz para detener la enfermedad en el campo es hacer desaparecer las plantas enfermas tan pronto broten.

Después de la recolección se desecharán y retirarán todos los tubérculos enfermos, pues, de otro modo, podrían contaminar a los demás en las cajas o en los cestos.

Ningún tubérculo en que aparezcan síntomas de podredumbre de pie negro deberá ser empleado en los sembreros.

Se considera como eficaz el empleo de una solución de formaldehído o de sulfato

mado corrosivo, para desinfectar la superficie de los tubérculos que pueden haber estado contaminados por la podredumbre del pie negro por su contacto durante las manipulaciones o el almacenado con otros tubérculos enfermos.

PODREDUMBRE BLANDA Y VISCOSA  
Las podredumbres blandas y viscosas son muy corrientes y pueden ser de naturaleza primaria o secundaria.

Estas podredumbres son provocadas por las bacterias, generalmente por las del grupo "baclillus carotovorus".

Como afección de naturaleza primaria, la podredumbre blanda y viscosa ataca principalmente a las cosechas precoces, no maduras, de las regiones meridionales, y, sobre todo, a las patatas que, muy golpeadas, pedradas o calentadas, son transportadas en vagones sin suficiente ventilación.

Las partes podridas adquieren una viscosidad como de crema y exhalan un olor repugnante.

Retirando las patatas atacadas y aireándolas convenientemente, se consigue, generalmente, detener la podredumbre.

Como afección de naturaleza secundaria, la podredumbre viscosa puede suceder a otras enfermedades o heridas, principalmente a la gangrena tardía y a los estragos causados por la helada.

No se ha comprobado que la podredumbre viscosa afecte a los tallos, pero puede determinar la podredumbre de los nuevos tubérculos empleados como simiente.

REMEDIOS

Las medidas preventivas consisten principalmente en segar escrupulosamente los tubérculos y en manipular éstos con gran cuidado, para evitar que se golpeen y dañen.

Deberá, además, mantenerse una temperatura conveniente y una ventilación suficiente durante el transporte y en los locales de almacenado.

PODREDUMBRE DE LOS TUBERCULOS A LA GANGENA TARDIA

La gangrena tardía es una de las enfermedades que causan mayores estragos.

Lo mismo que el pie negro, afecta a la vez a la parte externa y a los tubérculos.

La infección en los cultivos procede de las semillas enfermas.

Sin embargo, contrariamente al pie negro, se considera en los Estados Unidos que esta enfermedad no es bacteriana, sino debida a un hongo conocido, el "phytophthora infestans" De By.

Los nuevos tubérculos resultan infestados o en el suelo, por medio de los esporos arrojados por el agua de las partes externas enfermas, o durante la recolección por el contacto con las hojas atacadas de gangrena.

Cuando la podredumbre de los tubérculos por la gangrena tardía se desarrolla en el suelo, su consistencia es más o menos blanda, debido en parte al exceso de humedad; pero, sobre todo, a causa de otros organismos, principalmente de las bacterias que completan el trabajo del hongo de la gangrena tardía.

Si la podredumbre no resulta complicada por otros organismos secundarios, su color es oscuro y se extiende de manera irregular de la superficie al interior de la carne, en forma semejante a la difusión de una mancha oscura.

En las condiciones de almacenado corriente, la enfermedad es típicamente una podredumbre seca, formando surcos irregulares que, en circunstancias favorables para su desarrollo, como una gran humedad y una temperatura elevada, pueden llegar a invadir todo el tubérculo.

Estos surcos son, generalmente, muy duros, a menos que estén afectados por otros parásitos, y presentan un tinte metálico sobre todo en los bordes de los tejidos sanos.

P. DUBOIS.

## MOVIMIENTO NACIONALISTA

### La excursión a Donostia

NOTA DE LA SECRETARIA DE N. B. E.  
Nuestra muy amada hermana Gipuzkoa ha tenido la bella y fructífera iniciativa de organizar actos que, si marcarán victoriosamente el principio de un período espléndido en intensidad patriótica, habrán de demostrar también ante el mundo la realidad de un pueblo despierto a las demandas reivindicatorias de su raza.

Por la trascendencia de los actos, por su

### Academia Médica quirúrgica de Navarra

Esta Corporación celebrará sesión ordinaria, hoy, sábado, a las siete de la tarde, en el local del Colegio Médico.

Las comunicaciones estarán a cargo de los señores siguiente:

Doctor Zalbo, de Echauri, "Equinococia pulmonar".

Doctor Lite Blanco, de Pamplona, "Casos clínicos de traumatología".

Se ruega la puntual asistencia.

## PATRIOTA:

¿Queréis que las fiestas de Donostia resulten con la grandeza que nuestra Organización reclama?, pues no faltéis a la gran concentración nacionalista de Donostia.

finalidad y consecuencias, los nacionalistas deberán hacer todo esfuerzo por aumentar con su presencia la brillantez de esos hermosos momentos de la Patria. Y este Secretario de N. B. E. llama en el corazón de los patriotas vascos de Nabarra para que respondiendo a las llamadas de idea, acudan el día 16 del corriente a Donostia, donde gozarán del incomparable ambiente multiplicador de energías y reforzará con sus voces el grito reivindicatorio que al mundo lanzará nuestra madre Euzkadi definiendo su derecho a la libertad.

Continúa la animación de los patriotas por esta excursión, siendo ya varios los autobuses que han quedado completados, no sólo en Iruña. Por noticias que recibimos de Lizarra sabemos que pasan ya del centenar los patriotas que se han inscrito. También en Tafalla son numerosos los patriotas que ya han solicitado tomar parte en la excursión.

La Comisión organizadora ruega una vez más a cuantos deseen acudir a Donostia el día 16 se apresuren a dar sus nombres para poder contratar con tiempo necesario el material adecuado. El próximo jueves se cerrará definitivamente la inscripción por requerirlo así la organización del viaje.

### Las Confirmaciones parroquiales

CONFIRMACION EN SAN JUAN BAUTISTA

Se celebrará hoy sábado a las cuatro de la tarde.

Las papeletas de los niños se facilitarán en el despacho parroquial estos días de diez a doce de la mañana.

El Excmo. señor Obispo de la Diócesis administró ayer el Sacramento de la Confirmación en la parroquia de San Agustín de esta ciudad.

Fueron confirmados 141 niños y 141 niñas y actuaron de padrinos don Carmelo Lizarraga y su distinguida esposa doña Dolores Lorenje.

### F. GARCIA LARRACHE

Laboratorio Análisis  
N.º 9, 9, tercero